www.blaupunkt.com



Car Radio | CD | USB | SD | Bluetooth

Hamburg 420 BT
1 011 202 422 / 1 011 202 423

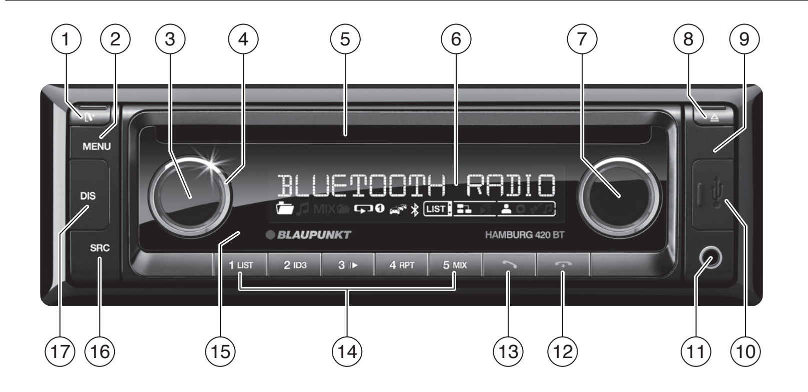
Frankfurt 320
1 011 202 322 / 1 011 202 323





Bedienungs- und Einbauanleitung





1. [✦-Taste
   Abnehmbares Bedienteil entriegeln
2. **MENU**-Taste
   Kurzdruck: Menü aufrufen/schließen
   Langdruck: Scan-Funktion starten
3. Ein-/Aus-Taste
   Kurzdruck: Autoradio einschalten
   Im Betrieb: Autoradio stumm schalten (Mute)
   Langdruck: Autoradio ausschalten
4. Lautstärkeregler
5. CD-Schacht
6. Display
7. Drehregler
   Im Menü: Menüebene wechseln, Menüpunkt wählen, Einstellung ändern
   Radiobetrieb: Frequenz einstellen, Sender-/PTY-Suchlauf starten
   CD-/MP3-/WMA-/iPod-Betrieb: Titelwahl, schneller Vor-/Rücklauf
   Browse-Modus im MP3-/WMA-/iPod-Betrieb: ID3-Kategorie (nur iPod), Ordner und Titel wählen
8. ⏏-Taste (Eject)
   CD ausgeben
9. Mikrofon (nur Hamburg 420 BT)
10. USB-Buchse
11. Front-AUX-IN-Buchse
12. ☎-Taste (nur Hamburg 420 BT)
    Anruf beenden/abweisen
13. ☎-Taste (nur Hamburg 420 BT)
    Kurzdruck: Anruf annehmen, Schnellwahl
    Langdruck: Telefonbuch des Mobiltelefons öffnen bzw. Sprachwahl aktivieren
14. Tastenblock **1 - 5**
15. Infrarotempfänger
16. **SRC**-Taste
    Speicherebene bzw. Audioquelle wählen
17. **DIS**-Taste
    Kurzdruck: Anzeige umschalten
    Langdruck: Displayhelligkeit umschalten
18. SD-Kartenschacht
    Zugang nur bei abgenommenem Bedienteil



Sicherheitshinweise

Das Autoradio wurde entsprechend dem heutigen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln hergestellt. Trotzdem können Gefahren entstehen, wenn Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung nicht beachten.

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen, um das Autoradio einfach und sicher einzubauen und zu bedienen.

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Autoradio benutzen.
- Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.
- Geben Sie das Autoradio an Dritte stets zusammen mit dieser Anleitung weiter.

Beachten Sie außerdem die Anleitungen der Geräte, die Sie im Zusammenhang mit diesem Autoradio verwenden.

Verwendete Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR!

Warnt vor Verletzungen



VORSICHT!

Warnt vor Beschädigung des CD-Laufwerks



GEFAHR!

Warnt vor hoher Lautstärke



Das CE-Kennzeichen bestätigt die Einhaltung der EU-Richtlinien.

☛ Kennzeichnet einen Handlungsschritt

- Kennzeichnet eine Aufzählung

Verkehrssicherheit

Beachten Sie folgende Hinweise zur Verkehrssicherheit:

- **Benutzen Sie Ihr Gerät so, dass Sie Ihr Fahrzeug immer sicher steuern können.** Im Zweifelsfall halten Sie an geeigneter Stelle an und bedienen Ihr Gerät bei stehendem Fahrzeug.
- **Entnehmen oder bringen Sie das Bedienteil nur bei stehendem Fahrzeug an.**
- **Hören Sie stets in mäßiger Lautstärke,** um Ihr Gehör zu schützen und um akustische Warnsignale (z. B. der Polizei) hören zu können. In Stummschaltungspausen (z. B. beim Wechsel der Audioquelle) ist das Verändern der Lautstärke nicht hörbar. Erhöhen Sie die Lautstärke nicht während dieser Stummschaltungspause.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Hinweise, um sich selbst vor Verletzungen zu schützen:

- **Verändern oder öffnen Sie das Gerät nicht.** Im Gerät befindet sich ein Class-1-Laser, der Ihre Augen verletzen kann.
- **Erhöhen Sie die Lautstärke nicht während Stummschaltungspausen,** z. B. beim Wechsel der Audioquelle. Das Verändern der Lautstärke ist während der Stummschaltung nicht hörbar.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Autoradio ist für den Einbau und Betrieb in einem Fahrzeug mit 12-V-Bordnetzspannung vorgesehen und muss in einen DIN-Schacht eingebaut werden. Beachten Sie die Leistungsgrenzen in den Technischen Daten. Lassen Sie Reparaturen und ggf. den Einbau von einem Fachmann durchführen.

Einbauhinweise

Sie dürfen das Autoradio nur dann einbauen, wenn Sie Erfahrung mit dem Einbau von Autoradios haben und Ihnen die Elektrik des Fahrzeugs vertraut ist. Beachten Sie dazu die Einbauanleitung am Ende dieser Anleitung.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Blaupunkt AudioVision GmbH & Co. KG, dass das Autoradio Frankfurt 320 sich in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2004/108/EWG und das Autoradio Hamburg 420 BT sich in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befinden.

Sie finden die Konformitätserklärung im Internet unter www.blaupunkt.com.

Reinigungshinweise

Löse-, Reinigungs- und Scheuermittel sowie Cockpit-Spray und Kunststoff-Pflegemittel können Stoffe enthalten, welche die Oberfläche des Autoradios angreifen.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Autoradios nur ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch.
- Reinigen Sie bei Bedarf die Kontakte des Bedienteils mit einem weichen, mit Reinigungsalkohol getränkten Tuch.

Entsorgungshinweise

Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht in den Hausmüll!

Nutzen Sie zur Entsorgung des Altgerätes die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Lieferumfang

Im Lieferumfang enthalten sind:

1 Autoradio

1 Bedienungs-/Einbauanleitung

1 Etui für das Bedienteil

1 Halterahmen

1 Antennenanschlussadapter

Erweiterter Lieferumfang
(nur für 1 011 202 323 / 1 011 202 423):

1 Handfernbedienung (inkl. Batterie)

1 Anschlussleitung Kammer A

1 Anschlussleitung Kammer B

Sonderzubehör (nicht im Lieferumfang)

Benutzen Sie nur von Blaupunkt zugelassenes Sonderzubehör. Informieren Sie sich bei Ihrem Blaupunkt-Fachhändler oder im Internet unter www.blaupunkt.com.

In Betrieb nehmen

Achtung

Transportsicherungsschrauben

Stellen Sie sicher, dass vor der Inbetriebnahme des Autoradios die Transportsicherungsschrauben entfernt werden (siehe Kapitel „Einbauanleitung").

Bedienteil anbringen/abnehmen

Ihr Autoradio ist zum Schutz gegen Diebstahl mit einem abnehmbaren Bedienteil (Release-Panel) ausgestattet. Bei Auslieferung befindet sich das Bedienteil im mitgelieferten Etui. Um das Radio nach dem Einbau in Betrieb zu nehmen, müssen Sie zunächst das Bedienteil anbringen (siehe Abschnitt „Bedienteil anbringen" in diesem Kapitel).

Nehmen Sie das Bedienteil bei jedem Verlassen des Fahrzeugs mit. Ohne dieses Bedienteil ist das Autoradio für einen Dieb wertlos.

Vorsicht

Beschädigung des Bedienteils

Lassen Sie das Bedienteil nicht fallen.

Transportieren Sie das Bedienteil so, dass es vor Stößen geschützt ist und die Kontakte nicht verschmutzen können.

Setzen Sie das Bedienteil nicht direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen aus.

Vermeiden Sie eine direkte Berührung der Kontakte des Bedienteils mit der Haut.

Bedienteil anbringen

☛ Schieben Sie das Bedienteil in die Halterung am rechten Gehäuserand.

☛ Drücken Sie das Bedienteil vorsichtig in die linke Halterung, bis es einrastet.

Bedienteil abnehmen

☛ Drücken Sie die Taste [↘ ① , um das Bedienteil zu entriegeln.

Die linke Seite des Bedienteils löst sich aus dem Gerät und wird durch die Halterung gegen Herausfallen gesichert.

☛ Bewegen Sie das Bedienteil leicht nach links, bis es sich aus der rechten Halterung löst.

☛ Lösen Sie das Bedienteil vorsichtig aus der linken Halterung.

Hinweis:
Das Autoradio schaltet sich automatisch aus, sobald das Bedienteil abgenommen wird.

Displaysprache (nur Hamburg 420 BT)

Sie können beim Hamburg 420 BT einstellen, ob die Sprache für Anzeigen im Display Englisch oder Deutsch sein soll. Die Einstellung wird im Benutzermenü vorgenommen (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellungen im Menü „DISPLAY“ vornehmen“, Menüpunkt „LANGUAGE“ (Sprache)).

Empfangsregion einstellen

Dieses Autoradio ist für den Betrieb in verschiedenen Regionen mit unterschiedlichen Frequenzbereichen und Sendertechnologien ausgelegt. Werkseitig ist die Empfangsregion „EUROPE“ (Europa) eingestellt. Zur Verfügung stehen außerdem die Empfangsregionen „USA“, „SOUTH AMERICA“ (Südamerika) und „THAILAND“.

Hinweis:
Betreiben Sie das Autoradio außerhalb von Europa, müssen Sie ggf. erst eine geeignete Empfangsregion im Benutzermenü einstellen (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellungen im Menü „TUNER“ vornehmen“, Menüpunkt „TUNER AREA“ (Empfangsregion)).

Ein-/Ausschalten

Ein-/Ausschalten mit der Ein-/Aus-Taste

☛ Zum Einschalten drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ③.

Das Autoradio schaltet ein.

☛ Zum Ausschalten halten Sie die Ein-/Aus-Taste ③ länger als 2 Sekunden gedrückt.

Das Autoradio schaltet aus.

Hinweis:
Schalten Sie das Autoradio bei ausgeschalteter Fahrzeugzündung ein, schaltet es sich automatisch nach 1 Stunde aus, um die Fahrzeugbatterie zu schonen.

Aus-/Einschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn das Autoradio, wie in der Einbauanleitung dargestellt, mit der Fahrzeugzündung verbunden ist und es nicht mit der Ein-/Aus-Taste ③ ausgeschaltet wurde, wird es mit der Zündung aus- bzw. eingeschaltet.

Lautstärke

Lautstärke einstellen

Die Lautstärke ist in Schritten von 0 (aus) bis 50 (maximal) einstellbar.

☛ Drehen Sie den Lautstärkeregler ④, um die Lautstärke zu verändern.

Hinweis:
Ist ein Telefon oder Navigationssystem wie in der Einbauanleitung beschrieben mit dem Autoradio verbunden (Pin 2 der Kammer A), wird das Autoradio bei einem Telefongespräch bzw. einer Navigationsdurchsage stummgeschaltet, damit Sie die Wiedergabe des Telefons bzw. Navigationssystems ungestört hören können. Im Display wird während der Stummschaltung „TELEPHONE“ (Telefon) angezeigt.

Autoradio stumm schalten (Mute)

☛ Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste ③, um das Autoradio stumm zu schalten bzw. um wieder die vorherige Lautstärke zu aktivieren.

Im Display wird während der Stummschaltung „MUTE“ angezeigt.

Displayhelligkeit

Sie können die Displayhelligkeit zwischen Tagmodus und Nachtmodus manuell umschalten oder automatisch mit dem Fahrlicht des Fahrzeugs umschalten lassen.

Hinweis:

Das manuelle bzw. automatische Umschalten der Displayhelligkeit wird im Benutzermenü ausgewählt (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellungen im Menü „DISPLAY“ vornehmen“, Menüpunkt „DIMMER“).

☛ Drücken Sie die Taste **DIS** ⑰ für ca. 2 Sekunden, um die Displayhelligkeit manuell umzuschalten.

Demo-Modus ein-/ausschalten

Der Demo-Modus zeigt Ihnen die Funktionen des Autoradios als Laufschrift im Display. Durch Betätigen einer beliebigen Taste wird der Demo-Modus unterbrochen und Sie können das Gerät bedienen.

Sie können den Demo-Modus im Benutzermenü ein- und ausschalten (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellungen im Menü „VARIOUS“ (Diverses) vornehmen“, Menüpunkt „DEMO MODE“).

Verkehrsfunk

In der Empfangsregion „EUROPE“ (Europa) kann ein FM-Sender Verkehrsmeldungen durch ein RDS-Signal kennzeichnen. Wenn der Vorrang für Verkehrsmeldungen eingeschaltet ist, wird eine Verkehrsmeldung automatisch durchgestellt, auch wenn sich das Autoradio gerade nicht im Radiobetrieb befindet.

Bei eingeschaltetem Vorrang wird im Display das Stau-Symbol (🚗) angezeigt. Während einer durchgestellten Verkehrsdurchsage wird „TRAFFIC“ (Verkehr) im Display angezeigt.

Der Vorrang wird im Benutzermenü ein- und ausgeschaltet (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellungen im Menü „TUNER“ vornehmen“, Menüpunkt „TRAFFICINFO“ (Verkehrsinfo)).

Hinweise:

- Die Lautstärke wird für die Dauer der durchgestellten Verkehrsdurchsage erhöht. Sie können die Minimallautstärke für Verkehrsdurchsagen einstellen (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellungen im Menü „VOLUME“ (Lautstärke) vornehmen“, Menüpunkt „TRAFFIC VOL“ (Verkehrsinfo-Lautstärke)).
- Um eine durchgestellte Verkehrsdurchsage abzubrechen, drücken Sie die Taste **SRC** ⑯.

Radiobetrieb

RDS

In der Empfangsregion „EUROPE“ (Europa) strahlen viele FM-Sender neben ihrem Programm ein RDS-Signal (Radio Data System) aus, das die folgenden Zusatzfunktionen ermöglicht:

- Der Sendername wird im Display angezeigt.
- Das Autoradio erkennt Verkehrsdurchsagen und Nachrichtensendungen und kann sie in anderen Betriebsarten (z. B. im CD-Betrieb) automatisch durchschalten.
- Alternativfrequenz: Wenn RDS eingeschaltet ist, schaltet das Autoradio automatisch auf die am besten zu empfangende Frequenz des eingestellten Senders.
- Regional: Einige Sender teilen zu bestimmten Zeiten ihr Programm in Regionalprogramme mit unterschiedlichem Inhalt auf. Bei eingeschalteter REGIONAL-Funktion wechselt das Autoradio nur auf Alternativfrequenzen, auf denen dasselbe Regionalprogramm ausgestrahlt wird.

Die Funktionen RDS und REGIONAL werden im Benutzermenü ein- und ausgeschaltet (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellungen im Menü „TUNER“ vornehmen“, Menüpunkte „RDS“ und „REGIONAL“).

Hinweis:

Wenn Sie eine andere Empfangsregion als „EUROPE“ (Europa) einstellen, wird RDS automatisch ausgeschaltet. Der Sendername wird weiterhin im Display angezeigt. Falls Sie in Ihrer Region Radiosender mit RDS-Features nutzen möchten, schalten Sie RDS im Benutzermenü ein.

In den Radiobetrieb wechseln bzw. Speicherebene wählen

Folgende Speicherebenen stehen Ihnen in den verschiedenen Empfangsregionen zur Verfügung:

Region	Speicherebenen
EUROPE (Europa)	FM1, FM2, FMT, MW, LW
USA	FM1, FM2, FMT, AM, AMT
SOUTH AMERICA (Südamerika)	FM1, FM2, FMT, AM, AMT
THAILAND	FM1, FM2, FMT, AM, AMT

☛ Drücken Sie die Taste **SRC** (16) so oft, bis die gewünschte Speicherebene angezeigt wird.

Hinweise:

- Auf jeder Speicherebene können bis zu 5 Sender gespeichert werden.
- Sie können bestimmte Speicherebenen, die Sie nicht nutzen möchten, deaktivieren (siehe Kapitel „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellungen im Menü „TUNER“ vornehmen“, Menüpunkt „BAND SELECTION“ (Bandauswahl)). Deaktivierte Speicherebenen werden bei der Quellenwahl mit der Taste **SRC** (16) übersprungen.

Sender einstellen

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, einen Sender einzustellen:

Sendersuchlauf starten

☛ Drehen Sie den Drehregler (7) einen Rastpunkt nach links bzw. rechts, um den Sendersuchlauf zu starten.

Im Display wird kurz „SEARCH AUTO“ (Suchlauf automatisch) angezeigt. Der nächste empfangbare Sender wird eingestellt.

Hinweise:

- Für die Empfangsregion „EUROPE“ (Europa): Im Wellenbereich FM werden bei eingeschaltetem Vorrang für Verkehrsfunk (🚗) nur Verkehrsfunksender eingestellt.
- Die Empfindlichkeit des Suchlaufs kann eingestellt werden (siehe Kapitel „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellungen im Menü „TUNER“ vornehmen“, Menüpunkt „SENSITIVITY“ (Empfindlichkeit)).

Sender manuell einstellen

☛ Drücken Sie den Drehregler (7) einmal, um die manuelle Sendereinstellung zu aktivieren.

Im Display wird kurz „SEARCH MANUAL“ (Suchlauf manuell) angezeigt.

☛ Drehen Sie den Drehregler (7), um die Frequenz schrittweise zu ändern.

Hinweis:

Die manuelle Sendereinstellung wird automatisch ca. 15 Sekunden nach der letzten Frequenzänderung verlassen und durch Drehen des Drehreglers (7) wird dann der Sendersuchlauf gestartet.

Sender speichern bzw. gespeicherten Sender aufrufen

☛ Wählen Sie die gewünschte Speicherebene.

☛ Stellen Sie ggf. den gewünschten Sender ein.

☛ Drücken Sie die Stationstaste **1 - 5** (14) für ca. 2 Sekunden, um den aktuellen Sender auf der Taste zu speichern.

- bzw. -

☛ Drücken Sie die Stationstaste **1 - 5** (14) kurz, um den gespeicherten Sender aufzurufen.

Sender anspielen

Mit der Scan-Funktion können Sie entweder jeden empfangbaren Sender oder jeden gespeicherten Sender des aktuellen Wellenbereichs anspielen.

Hinweis:

Sie können die Anspielzeit pro Sender einstellen (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellungen im Menü „VARIOUS“ (Diverses) vornehmen“, Menüpunkt „SCAN TIME“ (Anspielzeit)).

Alle empfangbaren Sender des Wellenbereichs anspielen

☛ Drücken Sie die Taste **MENU** ② für ca. 2 Sekunden, um das Anspielen zu starten.

Während des Anspielens werden im Display abwechselnd „SCAN“ und die aktuelle Frequenz sowie Speicherebene bzw. der Sendername angezeigt.

☛ Drücken Sie die Taste **MENU** ② kurz, um den aktuell angespielten Sender weiter zu hören.

Alle gespeicherten Sender des Wellenbereichs anspielen

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦ für ca. 2 Sekunden, um das Anspielen zu starten.

Während des Anspielens werden im Display die aktuelle Frequenz sowie Speicherebene und -platz bzw. der Sendername angezeigt.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦ kurz, um den aktuell angespielten Sender weiter zu hören.

Sender automatisch speichern (Travelstore)

Mit Travelstore können Sie die 5 stärksten Sender der Region automatisch suchen und auf einer Speicherebene speichern. Zuvor gespeicherte Sender dieser Speicherebene werden dabei gelöscht.

Sie können mit Travelstore in allen Empfangsregionen 5 FM-Sender auf der Speicherebene FMT speichern. In den Empfangsregionen „USA“, „SOUTH AMERICA“ (Südamerika) und „THAILAND“ können Sie außerdem 5 AM-Sender auf der Speicherebene AMT speichern.

☛ Wählen Sie eine Speicherebene des gewünschten Wellenbereichs, z. B. FM1 oder AM.

☛ Drücken Sie die Taste **SRC** ⑯ für ca. 2 Sekunden.

Der Tuner beginnt mit dem automatischen Sendersuchlauf; im Display wird „FM TSTORE“ bzw. „AM TSTORE“ angezeigt. Wenn das Speichern beendet ist, wird der Sender auf Speicherplatz 1 der Ebene FMT bzw. AMT wiedergegeben.

Hinweise:

- Für die Empfangsregion „EUROPE“ (Europa): Bei eingeschaltetem Vorrang für Verkehrsfunk (🚗) werden nur Verkehrsfunksender gespeichert.
- Ist die Speicherebene FMT bzw. AMT deaktiviert (siehe Kapitel „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellungen im Menü „TUNER“ vornehmen“, Menüpunkt „BAND SELECTION“ (Bandauswahl)), wird sie bei Auslösen der Travelstore-Funktion automatisch wieder aktiviert.

PTY

In den Empfangsregionen „EUROPE“ (Europa) und „USA“ kann ein FM-Sender seinen aktuellen Programmtyp übermitteln, z. B. KULTUR, POP, JAZZ, ROCK, SPORT oder WISSEN. Mit der PTY-Funktion können Sie so gezielt nach Sendungen eines bestimmten Programmtyps suchen, z. B. nach Rock- oder Sportsendungen. Beachten Sie, dass PTY nicht von allen Sendern unterstützt wird.

Hinweis:

Die PTY-Funktion steht nur zur Verfügung, wenn sie eingeschaltet ist (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellungen im Menü „TUNER“ vornehmen“, Menüpunkt „PTY“).

Programmtyp wählen

Zum Auswählen eines Programmtyps lesen Sie im Kapitel „Benutzereinstellungen“ den Abschnitt „Einstellungen im Menü „TUNER“ vornehmen“, Menüpunkt „PTY TYPES“ (Programmtypen).

Hinweis:

In der Empfangsregion „EUROPE“ (Europa) können Sie die Sprache, in der die Programmtypen angezeigt werden, einstellen (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, Abschnitt „Einstellungen im Menü „TUNER“ vornehmen“, Menüpunkt „PTY LANGUAGE“ (PTY-Sprache)).

Sender suchen

Voraussetzung: PTY-Funktion ist eingeschaltet.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7) zweimal.

Im Display wird kurz „SEARCH PTY“ (Suchlauf PTY) angezeigt.

☛ Drehen Sie den Drehregler (7) einen Rastpunkt nach links bzw. rechts, um den PTY-Suchlauf zu starten.

Während des Suchlaufs werden „SEARCH“ und der aktuell gewählte Programmtyp im Display angezeigt.

Sobald ein Sender mit dem gesuchten Programmtyp gefunden wird, bleibt dieser eingestellt.

Hinweise:

- Wird kein Sender mit dem ausgewählten Programmtyp gefunden, wird kurz „NO PTY“ angezeigt und 2 Beeps ertönen. Der zuletzt gespielte Sender wird wieder eingestellt.
- Wenn der eingestellte oder ein anderer Sender aus der Senderkette zu einem späteren Zeitpunkt den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, wechselt das Autoradio automatisch vom aktuellen Sender bzw. von der aktuellen Audioquelle (z. B. CD) zu dem Sender mit dem gewünschten Programmtyp. Beachten Sie, dass diese Funktion nicht von allen Sendern unterstützt wird.

Anzeige einstellen

☛ Drücken Sie die Taste **DIS** (17), um zwischen diesen Anzeigen zu wechseln:

Anzeige	Bedeutung
ABCDEF	Sendername
FM1 P1 89.90	Speicherebene / Speicherplatz / Frequenz
FM1 P1 08:40	Speicherebene / Speicherplatz / Uhrzeit

CD-/MP3-/WMA-/iPod-Betrieb

Grundlegende Informationen

CD-/MP3-/WMA-Betrieb

Sie können mit diesem Autoradio Audio-CDs (CDDA) und CD-R/RWs mit Audio-, MP3- oder WMA-Dateien sowie MP3- oder WMA-Dateien auf USB-Datenträgern und SD(HC)-/MMC-Speicherkarten spielen.

Hinweise:

- Für eine einwandfreie Funktion verwenden Sie nur CDs mit dem Compact-Disc-Logo.
- Blaupunkt kann nicht die einwandfreie Funktion von kopiergeschützten CDs sowie aller auf dem Markt erhältlichen CD-Rohlinge, USB-Datenträger und Speicherkarten garantieren.

Beachten Sie beim Vorbereiten eines MP3-/WMA-Datenträgers die folgenden Angaben:

- Benennung von Titeln und Verzeichnissen:
  - Max. 32 Zeichen ohne Dateiendung „.mp3“ bzw. „.wma“ (bei mehr Zeichen verringert sich die Anzahl der vom Autoradio erkennbaren Titel und Ordner)
  - Keine Umlaute oder Sonderzeichen
- CD-Formate: Audio-CD (CDDA), CD-R/RW, Ø: 12 cm
- CD-Datenformate: ISO 9669 Level 1 und 2, Joliet
- CD-Brenngeschwindigkeit: Max. 16-fach (empfohlen)

- USB-Format/-Dateisystem: Mass Storage Device (Massenspeicher) / FAT16/32
- Speicherkarten-Dateisystem: FAT16/32
- Dateiendung von Audiodateien:
  - .MP3 für MP3-Dateien
  - .WMA für WMA-Dateien
- WMA-Dateien nur ohne Digital Rights Management (DRM) und erstellt mit Windows Media Player ab Version 8
- MP3-ID3-Tags: Version 1 und 2
- Bitrate für die Erzeugung von Audiodateien:
  - MP3: 32 bis 320 kbps
  - WMA: 32 bis 192 kbps
- Maximale Anzahl von Dateien und Verzeichnissen: Bis zu 30 000 Dateien / 500 Verzeichnisse in Abhängigkeit von der Datenstruktur

iPod-Betrieb

Sie können zahlreiche iPod- und iPhone-Modelle über die USB-Buchse in der Gerätefront sowie den rückseitigen USB-Anschluss an das Autoradio anschließen und die Audiowiedergabe vom Autoradio aus steuern.

Hinweise:

- Blaupunkt kann nicht die einwandfreie Funktion aller iPod- und iPhone-Modelle garantieren.
- Bei gleichzeitigem Anschluss von einem iPhone und iPod werden die Geräte über die USB-Anschlüsse aufgeladen. Wenn gleichzeitig zwei iPhones angeschlossen sind, ist das Aufladen nicht möglich.

Verwenden Sie ein geeignetes Adapterkabel, um Ihren iPod oder Ihr iPhone mit dem USB-Anschluss des Autoradios zu verbinden.

In den CD-/MP3-/WMA-/iPod-Betrieb wechseln

☛ Drücken Sie die Taste **SRC** ⑯ so oft, bis die gewünschte Audioquelle angezeigt wird:

- „CD“: Eingelegte CD.
- „SD(HC)“: Eingelegte Speicherkarte
- „USB FRONT“ bzw. „USB REAR“: Front- bzw. rückseitig angeschlossener USB-Datenträger.
- „IPOD FRONT“ bzw. „IPOD REAR“ “: Front- bzw. rückseitig angeschlossener iPod
- „AUX“: Angeschlossene externe Audioquelle.

Hinweise:

- Die jeweilige Audioquelle kann nur ausgewählt werden, wenn eine entsprechende CD eingelegt ist bzw. ein entsprechendes Gerät angeschlossen ist.
- Ein angeschlossener iPod wird erstmalig unter „USB“ ausgewählt und, sobald der iPod erkannt ist, unter „IPOD“.
- Falls das Autoradio die Daten eines angeschlossenen Gerätes oder Datenträgers vor der Wiedergabe erst lesen muss, erscheint solange „READING“ (Einlesen) im Display. Die Dauer des Einlesens hängt von der Datenmenge und Bauart des Gerätes bzw. Datenträgers ab. Falls Gerät oder Datenträger fehlerhaft sind oder die übertragenen Daten nicht wiedergegeben werden können, wird eine entsprechende Meldung im Display angezeigt (z. B. „CD ERROR“ (CD-Fehler)).

CD einlegen/entnehmen

CD einlegen



Zerstörungsgefahr des CD-Laufwerks!

Unrund konturierte CDs (Shape-CDs) und CDs mit 8 cm Durchmesser (Mini-CDs) dürfen nicht verwendet werden.

Für Beschädigungen des CD-Laufwerks durch ungeeignete CDs wird keine Haftung übernommen.

Hinweis:

Der automatische Einzug der CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

☛ Schieben Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben in den CD-Schacht (5), bis ein Widerstand spürbar wird.

Die CD wird automatisch eingezogen und ihre Daten werden überprüft. Danach beginnt die Wiedergabe im CD- bzw. MP3-Betrieb.

Hinweis:

Kann die eingelegte CD nicht wiedergegeben werden, wird kurz„CD ERROR“ (CD-Fehler) angezeigt und die CD wird nach ca. 2 Sekunden automatisch ausgeschoben.

CD entnehmen

Hinweis:

Das Ausschieben der CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

☛ Drücken Sie die Taste ⏏ (8), um eine eingelegte CD auszuschieben.

Hinweise:

- Eine ausgeschobene und nicht entnommene CD wird nach ca. 10 Sekunden automatisch wieder eingezogen.
- Sie können CDs auch ausschieben lassen, wenn das Autoradio ausgeschaltet ist oder wenn eine andere Audioquelle aktiv ist.

USB-Datenträger anschließen/ entfernen

Hinweis:

Sie können USB-Datenträger sowohl an die USB-Buchse in der Gerätefront als auch an den rückseitigen USB-Eingang anschließen.

USB-Datenträger anschließen

☛ Schalten Sie das Autoradio aus, damit der Datenträger korrekt angemeldet wird.

☛ Um einen Datenträger an die USB-Buchse in der Gerätefront anzuschließen, ziehen Sie zuerst die Schutzkappe der USB-Buchse (10) nach vorn, bis sie sich aus der USB-Buchse löst, und klappen Sie sie nach rechts.

☛ Schließen Sie den USB-Datenträger an.

☛ Schalten Sie das Autoradio an.

Wird der USB-Datenträger das erste Mal als Audioquelle ausgewählt, werden zunächst die Daten eingelesen.

Hinweise:

- Kann der angeschlossene USB-Datenträger nicht wiedergegeben werden, wird kurz„USB ERROR“ (USB-Fehler) angezeigt.
- Die für das Einlesen benötigte Zeit hängt von der Bauart und Größe des USB-Datenträgers ab.

USB-Datenträger entfernen

☛ Schalten Sie das Autoradio aus, damit der Datenträger korrekt abgemeldet wird.

☛ Ziehen Sie den USB-Datenträger ab.

☛ Wenn Sie den Datenträger von der USB-Buchse in der Gerätefront abgezogen haben, schließen Sie danach die Schutzkappe der USB-Buchse (10).

Speicherkarte einlegen/entnehmen

Speicherkarte einstecken

☛ Nehmen Sie das Bedienteil ab.

☛ Schieben Sie die Speicherkarte mit der bedruckten Seite nach oben und den Kontakten voran in den Kartenschacht (18), bis sie einrastet.

☛ Bringen Sie das Bedienteil an.

Nach dem Einschalten wählt das Gerät automatisch die eingelegte Speicherkarte als Audioquelle. Die Daten der Speicherkarte werden eingelesen. Danach beginnt die Wiedergabe im MP3-Betrieb.

Hinweise:

- Kann die eingelegte Speicherkarte nicht wiedergegeben werden, wird kurz „SD ERROR“ (SD-Fehler) angezeigt.
- Die für das Einlesen benötigte Zeit hängt von der Bauart und Größe der Speicherkarte ab.

Speicherkarte entnehmen

- ☛ Nehmen Sie das Bedienteil ab.
- ☛ Drücken Sie auf die Speicherkarte, bis sie entriegelt wird.
- ☛ Ziehen Sie die Speicherkarte aus dem Kartenschacht (18) heraus.
- ☛ Bringen Sie das Bedienteil an.

Titel wählen

- ☛ Drehen Sie den Drehregler (7) einen Rastpunkt nach links bzw. rechts, um zum vorherigen/nächsten Titel zu wechseln.

Hinweise:

- Wenn Sie den Drehregler (7) um mehrere Rastpunkte nach links bzw. rechts drehen, springen Sie entsprechend viele Titel zurück bzw. vor.
- Wenn der aktuelle Titel länger als 3 Sekunden spielt und Sie den Drehregler (7), um einen Rastpunkt nach links drehen, startet der Titel erneut.

Schneller Suchlauf

- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7) einmal.

„CUE/REVIEW" (Vor-/Rücklauf) wird kurz im Display angezeigt.

- ☛ Drehen Sie den Drehregler (7) solange, bis die gewünschte Stelle erreicht ist.

Hinweis:

Wenn Sie den Drehregler (7) ein zweites Mal drücken, wird kurz „TRACK SELECT" (Titelwal) im Display angezeigt. Durch Drehen des Drehreglers (7) wählen Sie dann einen anderen Titel aus.

Wiedergabe unterbrechen

- ☛ Drücken Sie die Taste **3 ▮▶** (14), um die Wiedergabe zu unterbrechen („PAUSE") bzw. wieder fortzusetzen.

Alle Titel anspielen

Mit der Scan-Funktion werden alle verfügbaren Titel angespielt.

- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7) für ca. 2 Sekunden, um das Anspielen zu starten, bzw. kurz, um den aktuell angespielten Titel weiter zu hören.

Während des Anspielens werden im Display abwechselnd „SCAN" und die aktuelle Titelnummer bzw. der Dateiname angezeigt.

Hinweis:

Die Anspielzeit ist einstellbar (siehe Kap. „Benutzereinstellungen", Abschnitt „Einstellungen im Menü „VARIOUS" (Diverses) vornehmen", Menüpunkt „SCAN TIME" (Anspielzeit)).

Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen

- ☛ Drücken Sie die Taste **5 MIX** (14), um zwischen den Wiedergabemodi zu wechseln:

Betrieb	Anzeige	Bedeutung
CD/ iPod	**MIX ALL**	Titel mischen
MP3/ WMA	**MIX FOLDER**	Titel des aktuellen Ordners mischen
	MIX ALL	Titel des Datenträgers mischen
Allg.	**MIX OFF**	Normale Wiedergabe

Ist die MIX-Funktion eingeschaltet, wird das Symbol **MIX** (alle Titel mischen) bzw. **MIX** 📂 (Titel des aktuellen Ordners mischen) im Display angezeigt.

Einzelne Titel oder Verzeichnisse wiederholt abspielen

☛ Drücken Sie die Taste **4 RPT** ⑭, um zwischen den Wiedergabemodi zu wechseln:

Betrieb	Anzeige	Bedeutung
CD/ iPod	**REPEAT TRACK**	Titel wiederholen
MP3/ WMA	**REPEAT TRACK**	Titel wiederholen
	REPEAT FOLDER	Ordner wiederholen
Allg.	**REPEAT OFF**	Normale Wiedergabe

Ist die REPEAT-Funktion eingeschaltet, wird das Symbol (Titel wiederholen) bzw. (Ordner wiederholen) im Display angezeigt.

Anzeige einstellen

☛ Drücken Sie die Taste **DIS** ⑰ ein- oder mehrmals, um zwischen diesen Anzeigen zu wechseln:

Betrieb	Anzeige / Symbol	Bedeutung
CD	**TRACK 01 00:15**	Titelnummer und Spielzeit
	TRACK 01 03:37	Titelnummer und -dauer
	TRACK 01 08:40	Titelnummer und Uhrzeit
MP3/ WMA/ iPod	**ABCDEF /**	Dateiname [2]
	ABCDEF /	Titelname [1]
	ABCDEF /	Interpret [1]
	ABCDEF /	Album [1]
	ABCDEF /	Genre [3]
	PLAY TIME 00:15	Spielzeit
	TOTAL TIME 03:37	Titeldauer
	ALL INFO /	Alle Informationen als Laufschrift

[1] Titelname, Interpret und Albumname müssen als ID3-Tag gespeichert sein, um angezeigt zu werden.

[2] Der Dateiname wird nur im MP3-/WMA-Betrieb angezeigt.

[3] Die Genre-Information steht nur im iPod-Betrieb zur Verfügung.

Hinweis:

Bei jedem Titelwechsel wird im MP3-/WMA-Betrieb der Dateiname sowie im iPod-Betrieb der Titelname kurz angezeigt, danach wechselt die Displayanzeige wieder auf die eingestellte Anzeige.

Browse-Modus

Im Browse-Modus können Sie gezielt einen bestimmten Titel auf dem MP3-/WMA-Datenträger oder iPod suchen und auswählen, ohne die laufende Wiedergabe zu unterbrechen.

Browse-Modus im MP3-/WMA-Betrieb

Im MP3-/WMA-Betrieb können Sie einen Titel aus einem Verzeichnis des Datenträgers auswählen und abspielen.

☛ Drücken Sie die Taste **1 LIST** ⑭ kurz, um den Browse-Modus im MP3-/WMA-Betrieb aufzurufen.

Das Symbol LIST erscheint im Display. Der erste bzw. aktuelle Ordner auf dem Datenträger und das Symbol werden angezeigt.

Hinweise:

- Der erste Ordner wird nur angezeigt, wenn der Browse-Modus das erste Mal nach dem Einlegen bzw. Anschließen des Datenträgers aufgerufen wird. Danach erscheint beim Aufrufen des Browse-Modus jeweils der aktuelle Ordner.
- Der Browse-Modus bleibt ohne Bestätigung einer Auswahl 5 Minuten eingeschaltet.
- Sie können den Browse-Modus jederzeit durch Drücken der Taste **1 LIST** ⑭ verlassen.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um einen anderen Ordner auszuwählen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Titel des ausgewählten Ordners anzuzeigen.

Der erste Titel des Ordners und das Symbol ♫ werden im Display angezeigt.

Hinweis:
Um zurück in die Ordner-Liste zu gelangen, drehen Sie den Drehregler ⑦, bis die Option „<<<“ ausgewählt ist, und drücken Sie den Drehregler ⑦.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um einen anderen Titel auszuwählen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um den Titel wiederzugeben.

Die Wiedergabe beginnt. Sie verlassen den Browse-Modus.

Browse-Modus im iPod-Betrieb

Im iPod-Betrieb können Sie die Titel über die Kategorien „ARTISTS“ (Interpreten), „ALBUMS“ (Alben), „GENRES“ (Genres) bzw. „PLAYLISTS“ (Wiedergabelisten) auswählen und abspielen.

☛ Drücken Sie die Taste **2 ID3** ⑭ kurz, um den Browse-Modus im iPod-Betrieb aufzurufen.

Das Symbol LIST erscheint im Display. Die erste Kategorie „ARTISTS“ (Interpreten) wird angezeigt.

Hinweise:

- Drücken Sie die Taste **2 ID3** ⑭ für ca. 2 Sekunden, um direkt die Kategorie „PLAYLISTS“ (Wiedergabelisten) aufzurufen.
- Der Browse-Modus bleibt ohne Bestätigung einer Auswahl 5 Minuten eingeschaltet.
- Sie können den Browse-Modus jederzeit durch Drücken der Taste **2 ID3** ⑭ verlassen.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um die Kategorie „ALBUMS“ (Alben) LIST, „GENRES“ (Genres) LIST oder „PLAYLISTS“ (Wiedergabelisten) LIST auszuwählen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die verfügbaren Ordner der Kategorie anzuzeigen.

Der erste Ordner der ausgewählten Kategorie wird im Display angezeigt (z. B. „JAZZ“ in der Kategorie „GENRES“).

Hinweis:
Um zurück in die Liste der Kategorien zu gelangen, drehen Sie den Drehregler ⑦, bis die Option „<<<“ ausgewählt ist, und drücken Sie den Drehregler ⑦.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um einen anderen Ordner auszuwählen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die verfügbaren Titel des Ordners anzuzeigen.

Der erste Titel des Ordners wird im Display angezeigt.

Hinweis:
Um zurück in die Liste der Ordner zu gelangen, drehen Sie den Drehregler ⑦, bis die Option „<<<“ ausgewählt ist, und drücken Sie den Drehregler ⑦.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um einen anderen Titel auszuwählen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um den Titel wiederzugeben.

Die Wiedergabe beginnt. Sie verlassen den Browse-Modus.

Suche nach Titelnamen (nicht im iPod-Betrieb)

Auf MP3-/WMA-Datenträgern können Sie einen Titel anhand seines Dateinamens finden und die Wiedergabe starten.

☛ Drücken Sie die Taste **1 LIST** ⑭ für ca. 2 Sekunden, um die Suchfunktion zu starten.

Sie können jetzt einen Dateinamen mit bis zu 16 Zeichen eingeben:

Hinweise:

- Sie müssen nicht den vollständigen Dateinamen eingeben. Sie können auch nur die ersten Zeichen des Dateinamens eingeben und den gesuchten Titel ggf. aus den gefundenen Titeln auswählen.

- Sie können die Suchfunktion jederzeit beenden, indem Sie die Taste **1 LIST** ⑭ kurz drücken.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um für die jeweilige Stelle ein Zeichen zu wählen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um zur nächsten Stelle zu gelangen.

☛ Drücken Sie die Taste **1 LIST** ⑭ für ca. 2 Sekunden, um die Suche zu starten.

Alle Titel, die dem eingegebenen Dateinamen entsprechen, werden aufgelistet.

☛ Drehen Sie ggf. den Drehregler ⑦, um einen Titel auszuwählen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Wiedergabe zu starten.

Bluetooth® (nur Hamburg 420 BT)

Sie können das Hamburg 420 BT via Bluetooth® mit anderen Bluetooth®-fähigen Geräten wie Mobiltelefonen oder MP3-Spielern verbinden. So können Sie das Autoradio mit seinem integrierten Mikrofon als Freisprecheinrichtung für verbundene Mobiltelefone nutzen und die Audioausgabe von anderen Bluetooth®-Geräten steuern und über die Autoradiolautsprecher wiedergeben (Bluetooth®-Streaming).

Hinweis:

Sie können für das Freisprechtelefonieren auch ein externes Mikrofon anschließen (siehe Kapitel „Einbauanleitung“).

Die Bluetooth®-Technologie ist eine drahtlose Verbindung mit kurzer Reichweite. Daher müssen sich Bluetooth®-Geräte für die Herstellung und Aufrechterhaltung einer Verbindung in der Nähe des Autoradios (im Fahrzeug) befinden.

Um eine Bluetooth®-Verbindung herzustellen, müssen Sie das Autoradio und das Bluetooth®-Gerät zuerst koppeln. Wenn Sie die Geräte koppeln, wird anschließend automatisch eine Bluetooth®-Verbindung hergestellt. Diese Verbindung besteht, solange das Bluetooth®-Gerät in Reichweite ist. Wird die Verbindung unterbrochen, z. B. weil Sie sich mit einem Mobiltelefon außer Reichweite bewegen, wird die Verbindung automatisch wiederhergestellt, sobald Sie sich wieder in Reichweite befinden.

Sie können jeweils nur ein Mobiltelefon und Streaming-Gerät mit dem Autoradio verbinden. Wenn Sie ein neues Gerät mit dem Autoradio verbinden, wird ggf. die Verbindung zu einem aktuell verbundenen Gerät automatisch unterbrochen. Das Autoradio lässt aber bis zu 5 verschiedene Bluetooth®-Geräte gekoppelt, und Sie können jedes dieser Geräte schnell und bequem wieder mit dem Autoradio verbinden.

Bluetooth®-Menü

Im Bluetooth®-Menü finden Sie alle Funktionen für das Koppeln, Verbinden und Verwalten von Bluetooth®-Geräten.

Bluetooth®-Menü aufrufen

☛ Drücken Sie die Taste **MENU** ② kurz, um das Benutzermenü zu öffnen.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, bis der Menüpunkt „BLUETOOTH“ ausgewählt ist.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Bluetooth®-Menü zu öffnen.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, bis der gewünschte Menüpunkt ausgewählt ist.

☛ Nehmen Sie die Einstellung vor (siehe die folgenden Abschnitte).

☛ Drücken Sie die Taste **MENU** ② kurz, um das Menü zu verlassen.

Hinweise:

- Das Bluetooth®-Menü wird automatisch ca. 60 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung verlassen und Sie kehren zum Display der aktuellen Audioquelle zurück.
- Um im Menü zurück in die jeweils übergeordnete Menüebene zu gelangen, drehen Sie den Drehregler ⑦, bis die Option „<<<“ ausgewählt ist, und drücken Sie den Drehregler ⑦.

- Falls ein Bluetooth®-Vorgang läuft (z. B. die Wiederherstellung der Verbindung zum zuletzt verbundenen Gerät), sind die Funktionen des Bluetooth®-Menüs gesperrt. Falls Sie in dieser Zeit versuchen, das Bluetooth®-Menü zu öffnen, wird im Display kurz „LINK BUSY“ (Verbindung belegt) angezeigt. Falls Sie den Bluetooth®-Vorgang abbrechen und das Bluetooth®-Menü öffnen möchten, drücken Sie die Taste ⑫.

Gerät koppeln und verbinden

Hinweis:

Sie können mit diesem Autoradio bis zu 5 Bluetooth®-Geräte koppeln. Bevor Sie ein sechstes Gerät koppeln können, müssen Sie erst eines der 5 bereits gekoppelten Geräte entkoppeln (siehe Kap. „Weitere Funktionen im Bluetooth®-Menü“, Abschnitt „Gekoppelte Geräte verwalten“).
Falls Sie versuchen, ein sechstes Bluetooth®-Gerät zu koppeln, wird „PHONE LIST FULL – PLEASE DELETE ENTRIES FROM LIST“ (Telefonliste voll – Bitte Einträge aus Liste löschen) angezeigt.

Mobiltelefon koppeln und verbinden

Hinweis:

Besteht aktuell eine Verbindung zu einem Mobiltelefon, wird diese Verbindung automatisch getrennt, wenn Sie ein weiteres Mobiltelefon koppeln und verbinden.

☛ Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „PAIRING“ (Anmelden).

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Menü zu öffnen.

Der Menüpunkt „MOBILE PHONE“ (Mobiltelefon) ist ausgewählt.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um ein Mobiltelefon zu koppeln.

Im Display wird „PAIRING“ (Anmelden) angezeigt und das Bluetooth®-Symbol blinkt. Das Autoradio kann jetzt für ca. 2 Minuten von einem Bluetooth®-Mobiltelefon erkannt und verbunden werden.

☛ Suchen Sie von Ihrem Mobiltelefon aus das Autoradio (Bluetooth®-Name: „BP 420 BT“).

Sobald das Autoradio vom Mobiltelefon gefunden wird und verbunden werden soll, erscheint im Display kurz „ENTER PIN“ (PIN eingeben) und die aktuell gespeicherte PIN (standardmäßig „1234“).

☛ Stellen Sie von Ihrem Mobiltelefon aus die Verbindung her. Geben Sie dabei die vom Autoradio angezeigte PIN ein.

Im Display wird ggf. „PAIRED“ (Angemeldet) und dann „CONNECTED“ (Verbunden) angezeigt, sobald das Autoradio und das Mobiltelefon gekoppelt und verbunden werden.

Hinweis:

Falls keine Verbindung hergestellt werden kann, wird kurz „CONNECT FAILED“ (Verbindung fehlgeschlagen) angezeigt.

Bluetooth®-Streaming-Gerät koppeln und verbinden

Hinweis:

Besteht aktuell eine Verbindung zu einem Streaming-Gerät, wird diese Verbindung automatisch getrennt, wenn Sie ein weiteres Streaming-Gerät koppeln und verbinden.

☛ Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „PAIRING“ (Anmelden).

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Menü zu öffnen.

Der Menüpunkt „MOBILE PHONE“ (Mobiltelefon) ist ausgewählt.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um den Menüpunkt „STREAMING“ auszuwählen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um ein Streaming-Gerät zu koppeln.

Im Display wird die aktuell gespeicherte PIN (standardmäßig „1234“) angezeigt. Falls erforderlich, geben Sie die PIN des Streaming-Gerätes ein:

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um für die jeweilige Stelle eine Ziffer zu wählen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um zur nächsten Stelle zu gelangen.

Hinweise:

- Um bei der PIN-Eingabe zurück zur vorigen Stelle zu gelangen, drehen Sie den Drehregler (7), bis die Option „<<<“ ausgewählt ist, und drücken Sie den Drehregler (7).
- Nicht alle Streaming-Geräte verlangen die Eingabe ihrer PIN am Autoradio. Bei einigen Streaming-Geräten müssen Sie stattdessen die PIN des Autoradios eingeben. Für solche Geräte drücken Sie nur den Drehregler (7) so oft, bis Sie über die letzte Stelle hinaus gelangen und so die aktuelle PIN bestätigen, und geben Sie diese PIN dann am Streaming-Gerät ein.

Im Display wird „PAIRING“ (Anmelden) angezeigt und das Bluetooth®-Symbol blinkt. Das Autoradio kann jetzt für ca. 2 Minuten von dem Streaming-Gerät erkannt und verbunden werden.

☛ Suchen Sie von Ihrem Streaming-Gerät aus das Autoradio (Bluetooth®-Name: „BP 420 BT“) und stellen Sie die Verbindung her. Geben Sie dabei ggf. die PIN des Autoradios ein.

Im Display wird ggf. „PAIRED“ (Angemeldet) und dann „CONNECTED“ (Verbunden) angezeigt, sobald das Autoradio und das Streaming-Gerät gekoppelt und verbunden werden.

Hinweise:

- Falls keine Verbindung hergestellt werden kann, wird kurz „CONNECT FAILED“ (Verbindung fehlgeschlagen) angezeigt.
- Nach dem Einschalten versucht das Autoradio automatisch, das zuletzt verbundene Gerät wieder zu verbinden. Falls der Verbindungsversuch scheitert, wird kurz „CONNECTION LOST“ (Nicht verbunden) im Display angezeigt. Versuchen Sie ggf. die Verbindung vom Streaming-Gerät aus wieder herzustellen.

Telefonfunktionen

Eingehenden Anruf annehmen/abweisen

Bei einem eingehenden Anruf werden im Display abwechselnd „INCOMING CALL“ (Eingehender Anruf) und die Nummer des Anrufers angezeigt. Die aktuelle Audioquelle wird stummgeschaltet und ein Rufton ertönt über die Autoradiolautsprecher.

Hinweis:

Falls die Nummer des Anrufers nicht übermittelt wird, wird statt der Nummer „PRIVATE NUMBER“ (Unbekannt) angezeigt. Falls die Nummer des Anrufers zusammen mit einem Namen gespeichert ist, werden der Name des Eintrags und die Nummer angezeigt (siehe Abschnitt „Telefonnummer im Autoradio speichern“ in diesem Kapitel).

☛ Drücken Sie die Taste (13), um den Anruf anzunehmen.

Im Display werden „CALL“ (Anruf) und die laufende Gesprächszeit angezeigt.

☛ Drücken Sie die Taste (12), um den Anruf abzuweisen bzw. um das laufende Gespräch zu beenden.

Im Display wird „CALL END“ (Anruf beendet) angezeigt.

Hinweise:

- Während des Gesprächs können Sie mit dem Lautstärkeregler (4) die Lautstärke ändern bzw. durch Kurzdruck der Ein-/Aus-Taste (3) das Gerät stummschalten.
- Sie können den Lautstärkepegel für die Gesprächswiedergabe im Benutzermenü anpassen (siehe Kap. „Benutzereinstellungen“, „Einstellung im Menü „VOLUME“ (Lautstärke) vornehmen“, „HANDSFREE VOL (Freisprechen)“).

Anruf tätigen

- Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „DIAL NEW NUMBER“ (Neue Nummer wählen).
- Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Eingabemenü zu öffnen.

  Sie können jetzt eine Telefonnummer mit bis zu 20 Stellen eingeben:
- Drehen Sie den Drehregler ⑦, um für die jeweilige Stelle eine Ziffer zu wählen.
- Drücken Sie den Drehregler ⑦, um zur nächsten Stelle zu gelangen.

  Hinweis:

  Um im Eingabemenü zurück zur vorigen Stelle zu gelangen, drehen Sie den Drehregler ⑦, bis die Option „<<<“ ausgewählt ist, und drücken Sie den Drehregler ⑦.
- Drücken Sie die Taste ⑬, um die eingegebene Nummer anzurufen.

  Im Display werden abwechselnd „CALLING“ (Rufaufbau) und die gewählte Nummer angezeigt.

  Sobald Ihr Gesprächspartner das Gespräch annimmt, werden im Display „CALL“ (Anruf) und die laufende Gesprächszeit angezeigt.

  Bei Beendigung des Gesprächs wird kurz „CALL END“ (Anruf beendet) angezeigt.

Eintrag des Telefonbuchs anrufen

Hinweis:

Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn das Telefonbuch des verbundenen Mobiltelefons zum Autoradio übertragen wurde (siehe Kapitel „Telefonbuchfunktionen“).

- Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „PHONEBOOK“ (Telefonbuch).
- Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Telefonbuch zu öffnen.

  Im Display wird der erste Telefonbucheintrag angezeigt.

  Hinweis:

  Wurde das Telefonbuch noch nicht übertragen, wird im Display kurz „PHONEBOOK NOT AVAILABLE“ (Telefonbuch nicht verfügbar) angezeigt.
- Drehen Sie den Drehregler ⑦, um einen anderen Eintrag auszuwählen.
- Drücken Sie den Drehregler ⑦ oder die Taste ⑬, um die Nummer anzurufen.

  Im Display werden abwechselnd „CALLING“ (Rufaufbau) und die gewählte Nummer angezeigt.

  Hinweis:

  Sie können einen Eintrag des Telefonbuchs auch über die Schnellwahl anrufen (siehe Abschnitt „Schnellwahl für Telefonbucheinträge“ in diesem Kapitel).

Anruf mit der Sprachwahl (Voice Dial) tätigen

Hinweis:

Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn das verbundene Mobiltelefon Sprachwahl unterstützt.

- Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „VOICE DIAL“ (Sprachwahl).
- Drücken Sie den Drehregler ⑦ oder die Taste ⑬, um die Spracherkennung zu aktivieren.

  Das Autoradio wird stumm geschaltet und im Display wird „SPEAK NOW“ (Jetzt sprechen) angezeigt.
- Nennen Sie den Namen für den gewünschten Teilnehmer.

  Hinweise:

  - Falls bei Aktivierung der Spracherkennung keine Bluetooth®-Verbindung besteht, wird kurz „VOICE DIAL FAILED – NO BT CONNECTION“ (Sprachwahl fehlgeschlagen – Keine BT-Verbindung) angezeigt.
  - Falls der genannte Name nicht erkannt wird oder die Zeit für die Spracherkennung bereits abgelaufen ist, wird kurz „DIAL FAILED“ (Wahl fehlgeschlagen) angezeigt.

- Sie können die Spracherkennung abbrechen, indem Sie die Taste ⑫ drücken.
- Beachten Sie, dass die Dauer der Spracherkennung begrenzt ist und vom jeweiligen Mobiltelefon abhängt.
- Sie können die Spracherkennung auch über die Schnellwahl aktivieren (siehe Abschnitt „Schnellwahl für Sprachwahl“ in diesem Kapitel).

Telefonnummer im Autoradio speichern

Sie können Telefonnummern im Autoradio speichern und mit der Schnellwahl (siehe folgenden Abschnitt) anrufen.
Eine Telefonnummer wird für das aktuell verbundene Telefon gespeichert und steht nur für dieses Telefon zur Verfügung. Das Autoradio kann für bis zu fünf gekoppelte Geräte jeweils bis zu fünf Nummern speichern.

☛ Geben Sie die Telefonnummer wie im Abschnitt „Anruf tätigen“ beschrieben ein.

☛ Drücken Sie die gewünschte Speichertaste **1 - 5** ⑭ für ca. 2 Sekunden, um nur die Nummer zu speichern.

- oder -

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦ für ca. 2 Sekunden, um einen Namen für den Eintrag einzugeben.

Sie können jetzt einen Namen mit bis zu 15 Stellen eingeben:

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um für die jeweilige Stelle ein Zeichen zu wählen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um zur nächsten Stelle zu gelangen.

Hinweis:

Um im Eingabemenü zurück zur vorigen Stelle zu gelangen, drehen Sie den Drehregler ⑦, bis die Option „<<<“ ausgewählt ist, und drücken Sie den Drehregler ⑦.

☛ Drücken Sie die gewünschte Speichertaste **1 - 5** ⑭ für ca. 2 Sekunden, um Nummer und Namen zu speichern.

Im Display wird kurz „NUMBER SAVED“ (Nummer gespeichert) angezeigt. Danach kehren Sie in das Bluetooth®-Menü, Menüpunkt „DIAL NEW NUMBER“ (Neue Nummer wählen) zurück.

Hinweise:

- Eine zuvor auf der Speichertaste gespeicherte Nummer wird ersetzt.
- Wird ein Telefon entkoppelt, werden die für dieses Telefon gespeicherten Nummern automatisch gelöscht.

Schnellwahl für eine beliebige Telefonnummer bzw. für die zuletzt gewählte oder eine gespeicherte Nummer

Mit der Schnellwahl können Sie einen Anruf tätigen, ohne die entsprechende Funktion erst im Bluetooth®-Menü auswählen zu müssen.

Um die zuletzt gewählte Nummer anzurufen,

☛ drücken Sie die Taste ⑬.

Im Display wird die zuletzt gewählte Nummer angezeigt.

Hinweis:

Ist aktuell kein Mobiltelefon verbunden, wird das Bluetooth®-Menü geöffnet. Der Menüpunkt „PAIRING“ (Anmelden) ist ausgewählt.

☛ Drücken Sie die Taste ⑬, um die Nummer anzurufen.

Im Display werden abwechselnd „CALLING“ (Rufaufbau) und die gewählte Nummer angezeigt.

Um eine gespeicherte Nummer anzurufen,

☛ drücken Sie die Taste ⑬.

☛ Drücken Sie eine Speichertaste **1 - 5** ⑭, um die dort gespeicherte Nummer aufzurufen.

Hinweis:

Ist unter der gewählten Speichertaste keine Nummer gespeichert, wird kurz „NO NUMBER“ (Keine Nummer) angezeigt.

☛ Drücken Sie die Taste ⑬, um die Nummer anzurufen.

Im Display werden abwechselnd „CALLING“ (Rufaufbau) und die gewählte Nummer angezeigt.

Um eine beliebige Nummer anzurufen,

☛ drücken Sie die Taste 📞 (13).

☛ Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (3), um das Eingabemenü zu öffnen und eine Nummer einzugeben (Geben Sie die Telefonnummer wie im Abschnitt „Anruf tätigen“ beschrieben ein).

☛ Drücken Sie die Taste 📞 (13), um die Nummer anzurufen.

Im Display werden abwechselnd „CALLING“ (Rufaufbau) und die gewählte Nummer angezeigt.

Schnellwahl für Telefonbucheinträge

Hinweis:

Diese Funktion steht nur zur Verfügung

- wenn das Telefonbuch des verbundenen Mobiltelefons zum Autoradio übertragen wurde (siehe Kapitel „Telefonbuchfunktionen“).
- wenn die Schnellwahl für Telefonbucheinträge eingestellt ist (siehe Kapitel „Weitere Funktionen im Bluetooth®-Menü“, Abschnitt „Tastenfunktion für Schnellwahl einstellen“).

Um mit der Schnellwahl einen Eintrag des Telefonbuchs auszuwählen und anzurufen,

☛ drücken Sie die Taste 📞 (13) für ca. 2 Sekunden.

Im Display wird der erste Telefonbucheintrag angezeigt.

☛ Wählen Sie ggf. wie im Abschnitt „Eintrag des Telefonbuchs anrufen“ beschrieben einen anderen Eintrag aus.

☛ Drücken Sie die Taste 📞 (13), um die Nummer anzurufen.

Im Display werden abwechselnd „CALLING“ (Rufaufbau) und die gewählte Nummer angezeigt.

Schnellwahl für Sprachwahl (Voice Dial)

Hinweis:

Diese Funktion steht nur zur Verfügung

- wenn das verbundene Mobiltelefon Sprachwahl unterstützt.
- wenn die Schnellwahl für Sprachwahl eingestellt ist (siehe Kapitel „Weitere Funktionen im Bluetooth®-Menü“, Abschnitt „Tastenfunktion für Schnellwahl einstellen“).

Um mit der Schnellwahl die Spracherkennung zu aktivieren,

☛ drücken Sie die Taste 📞 (13) für ca. 2 Sekunden.

Das Autoradio wird stumm geschaltet und im Display wird „SPEAK NOW“ (Jetzt sprechen) angezeigt.

☛ Nennen Sie den Namen für den gewünschten Teilnehmer.

Bluetooth®-Streaming-Betrieb

Bluetooth®-Streaming-Betrieb starten

☛ Drücken Sie die Taste **SRC** (16) so oft, bis „BT-STREAM“ im Display angezeigt wird.

Die Wiedergabe beginnt.

Hinweise:

- Der Bluetooth®-Streaming-Betrieb ist nur wählbar, wenn ein geeignetes Streaming-Gerät verbunden ist.
- Falls die Verbindung zum Streaming-Gerät während der Wiedergabe verloren geht, wird kurz „CONNECTION LOST“ (Nicht verbunden) angezeigt und das Autoradio wechselt zur vorherigen Audioquelle.

Titel wählen

☛ Drehen Sie den Drehregler (7) einen Rastpunkt nach links bzw. rechts, um zum vorherigen/nächsten Titel zu wechseln.

Wiedergabe unterbrechen

☛ Drücken Sie die Taste **3 ❙❙▶** (14), um die Wiedergabe zu unterbrechen („PAUSE“) bzw. wieder fortzusetzen.

Telefonbuchfunktionen

Telefonbuch des Mobiltelefons auf das Autoradio übertragen

Sie können das Telefonbuch des verbundenen Mobiltelefons auf das Autoradio übertragen, um vom Autoradio aus Einträge des Telefonbuchs anzurufen.

Hinweise:

- Das Autoradio übernimmt nur Einträge aus dem Speicher des Telefons und nicht von der im Telefon eingelegten SIM-Karte.
- Das Telefonbuch wird durch die Übertragung nicht vom Mobiltelefon gelöscht.

Das Autoradio kann die Telefonbücher der gekoppelten Telefone mit insgesamt bis zu 960 Einträgen speichern. Falls auf dem Telefon für einen Kontakt mehrere Nummern gespeichert sind (z. B. Festnetzanschluss, Mobiltelefonnummer, Büronummer u. a.), wird jede Nummer vom Autoradio als separater Eintrag gespeichert.

Jeder Eintrag besteht aus einem Namen und einer Nummer von jeweils bis zu 20 Zeichen bzw. Ziffern.

Hinweis:

Schalten Sie während der Übertragung des Telefonbuchs nicht das Autoradio aus. Falls doch oder falls die Stromversorgung des Autoradios aus anderen Gründen unterbrochen wird, müssen Sie die Übertragung erneut starten.

☛ Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „DOWNLOAD P–BOOK“ (Telefonbuch laden).

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦.

Im Display wird „CONFIRM“ (Bestätigen) angezeigt.

☛ Drücken Sie erneut den Drehregler ⑦.

Im Display wird „PHONEBOOK DOWNLOADING – PLEASE WAIT“ (Telefonbuch wird geladen – Bitte warten) angezeigt.

Ist der Download abgeschlossen, wird kurz „DOWNLD COMPLETE“ (Laden komplett) angezeigt.

Hinweise:

- Um die Übertragung abzubrechen, drücken Sie die Taste ⑫.
- Falls die Übertragung des Telefonbuchs scheitert, wird kurz „DOWNLOAD FAILED“ (Ladefehler) angezeigt.
- Wenn die Übertragung des Telefonbuchs die Speicherkapazität des Autoradios überschreitet, wird kurz „PHONEBOOK FULL“ (Telefonbuch voll) angezeigt. Die bis dahin übertragenen Telefonbucheinträge bleiben gespeichert.
- Wenn Sie seit der letzten Übertragung auf Ihrem Mobiltelefon z. B. Einträge ergänzt oder geändert haben, können Sie das Telefonbuch auf dem Autoradio aktualisieren, indem Sie es erneut übertragen. Falls die Speicherkapazität des Autoradios dabei überschritten wird, löschen Sie zuerst das bereits übertragene Telefonbuch (siehe nächsten Abschnitt) oder entkoppeln Sie ggf. ein anderes Mobiltelefon, um damit auch dessen Telefonbuch vom Autoradio zu löschen (siehe Kapitel „Weitere Funktionen im Bluetooth®-Menü“, Abschnitt „Gekoppelte Geräte verwalten“).
- Wenn Sie während einer laufenden Übertragung eine CD einlegen, startet die Wiedergabe erst nach Abschluss der Übertragung.

Telefonbuch des Mobiltelefons vom Autoradio löschen

Sie können das Telefonbuch des verbundenen Mobiltelefons löschen.

Hinweis:

Das Telefon bleibt verbunden.

☛ Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „DELETE P–BOOK“ (Telefonbuch löschen).

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦.

Im Display wird „CONFIRM“ (Bestätigen) angezeigt.

☛ Drücken Sie erneut den Drehregler ⑦.

Weitere Funktionen im Bluetooth®-Menü

Bluetooth®-PIN ändern

Das Autoradio besitzt werkseitig die Bluetooth®-PIN „1234“, die Sie z. B. beim Koppeln eines Mobiltelefons am Mobiltelefon eingeben müssen. Sie können diese PIN ändern.

☛ Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „PIN EDIT“ (PIN ändern).

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Eingabemenü zu öffnen.

Sie können jetzt die PIN eingeben:

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um für die jeweilige Stelle eine Ziffer zu wählen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um zur nächsten Stelle zu gelangen.

Hinweis:

Um im Eingabemenü zurück zur vorigen Stelle zu gelangen, drehen Sie den Drehregler ⑦, bis die Option „<<<“ ausgewählt ist, und drücken Sie den Drehregler ⑦.

Gekoppelte Geräte verwalten

Im Bluetooth®-Menü können Sie die gekoppelten Bluetooth®-Geräte (Mobiltelefone und Streaming-Geräte wie MP3-Spieler) verwalten.
In den Gerätelisten für Mobiltelefone und Streaming-Geräte werden die Bluetooth®-Namen bzw. -Adressen der gekoppelten Geräte angezeigt. Hier können Sie:

- Die Verbindung zum aktuell verbundenen Bluetooth®-Gerät trennen
- Eine Verbindung zu einem der gekoppelten Bluetooth®-Geräte herstellen
- Bluetooth®-Geräte entkoppeln

☛ Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „PHONE LIST“ (Telefonliste) bzw. „STREAMING LIST“ (Streaming-Liste).

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Menü zu öffnen.

Das erste Gerät in der Liste wird angezeigt.

Hinweis:

Falls kein Gerät gekoppelt ist, wird kurz „EMPTY LIST“ (Liste leer) angezeigt.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um ein anderes Gerät bzw. die Option „DELETE ALL“ (Alle löschen) auszuwählen.

Sie haben folgende Optionen:

Um das angezeigte Gerät zu verbinden,

☛ drücken Sie die Taste ⑬.

Sobald das Gerät verbunden ist, wird kurz „CONNECTED“ (Verbunden) angezeigt und Sie kehren in das Bluetooth®-Menü zurück.

Hinweis:

Falls keine Verbindung hergestellt werden kann, wird kurz „CONNECT FAILED“ (Verbindung fehlgeschlagen) angezeigt. Falls das Gerät bereits verbunden ist, wird kurz „CONNECT EXIST“ (Verbindung besteht) angezeigt.

Um die Verbindung zum angezeigten Gerät zu trennen,

☛ drücken Sie die Taste ⑫.

Im Display wird kurz „DISCONNECTED“ (Getrennt) angezeigt und Sie kehren in das Bluetooth®-Menü zurück.

Hinweis:

Falls das Gerät nicht verbunden war, wird kurz „NO CONNECTION“ (Nicht verbunden) angezeigt.

Um das angezeigte Gerät zu entkoppeln,

☛ drücken Sie die Taste ⑫ für ca. 2 Sekunden.

Im Display wird kurz „DELETED“ (Gelöscht) angezeigt und Sie kehren in das Bluetooth®-Menü zurück.

Hinweis:

Wird ein Telefon entkoppelt, werden die für dieses Telefon gespeicherten Nummern und ein von diesem Mobiltelefon übertragenes Telefonbuch automatisch gelöscht.

Um alle Mobiltelefone bzw. Streaming-Geräte zu entkoppeln,

- ☛ wählen Sie den Menüpunkt „DELETE ALL" (Alle löschen).
- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7).

  Im Display wird „CONFIRM" (Bestätigen) angezeigt.
- ☛ Drücken Sie erneut den Drehregler (7) oder die Taste (13).

  Im Display wird kurz „EMPTY LIST" (Liste leer) angezeigt.

Tastenfunktion für Schnellwahl einstellen

Sie können wählen, ob der Langdruck von Taste (13) das Telefonbuch öffnet oder die Sprachwahl aktiviert.

- ☛ Wählen Sie im Bluetooth®-Menü den Menüpunkt „SOFTKEY".

  Neben „SOFTKEY" wird die aktuelle Einstellung „P–BOOK" (Telefonbuch) für Telefonbuch bzw. „VOICE" (Sprache) für Sprachwahl angezeigt.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler (7), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu bestätigen.

Externe Audioquellen

Front-AUX-IN-Buchse



Gefahr!

Erhöhte Verletzungsgefahr durch Stecker.

Im Falle eines Unfalls kann der hervorstehende Stecker in der Front-AUX-IN-Buchse Verletzungen verursachen. Die Verwendung gerader Stecker oder Adapter führt zu einem erhöhten Verletzungsrisiko.

Aus diesem Grund empfehlen wir die Nutzung von abgewinkelten Klinkensteckern, z. B. das Blaupunkt Zubehör-Kabel (7 607 001 535).

Sobald eine externe Audioquelle wie z. B. ein MP3-Spieler an die Front-AUX-IN-Buchse (11) angeschlossen ist, kann sie mit der Taste **SRC** (16) ausgewählt werden. Im Display wird dann „AUX" angezeigt.

Hinweise:

- Sie können einen individuellen Namen für die AUX-Quelle eingeben, der im AUX-Betrieb im Display angezeigt wird (siehe Kap. „Benutzereinstellungen", Abschnitt „Einstellungen im Menü „VARIOUS" (Diverses) vornehmen", Menüpunkt „AUX EDIT" (AUX ändern)).
- Sie können eine AUX-Quelle gleichzeitig mit einer der internen Audioquellen des Autoradios wiedergeben. Sie können so z. B. die Durchsagen eines an die Front-AUX-IN-Buchse (11) angeschlossenen Navigationsgerätes über die Radiolautsprecher wiedergeben, während Sie gleichzeitig Radio oder CD hören. Zusätzlich können Sie die Pegel beider Audioquellen aufeinander abstimmen. Lesen Sie dazu im Kap. „Benutzereinstellungen" den Abschnitt „Einstellungen im Menü „VARIOUS" (Diverses) vornehmen", Menüpunkte „AUX MIX" und „AUX MIX GAIN" (AUX MIX Level).

Klangeinstellungen

Im Menü „AUDIO“ können Sie folgende Klangeinstellungen ändern:

- Bass- und Höhenpegel einstellen
- Lautstärkeverteilung links/rechts (Balance) bzw. vorn/hinten (Fader) einstellen
- Die Anhebung der Bässe bei geringer Lautstärke (Loudness) einstellen
- Ein Klangprofil (Sound Preset) auswählen
- Pegel und Frequenz des Vorverstärkerausgangs (Sub-Out) einstellen
- 3-Band-Equalizer einstellen
- Die Zeitverzögerung für das Zuschalten eines externen Verstärkers einstellen

Menü „AUDIO“ aufrufen und verlassen

☛ Drücken Sie die Taste **MENU** (2) kurz, um das Benutzermenü zu öffnen.

☛ Drehen Sie den Drehregler (7), bis der Menüpunkt „AUDIO“ ausgewählt ist.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um das Menü „AUDIO“ zu öffnen.

☛ Drehen Sie den Drehregler (7), bis der gewünschte Menüpunkt ausgewählt ist.

☛ Nehmen Sie die Einstellung vor (siehe nächsten Abschnitt).

☛ Drücken Sie die Taste **MENU** (2) kurz, um das Menü zu verlassen.

Hinweise:

- Das Menü wird automatisch ca. 60 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung verlassen und Sie kehren zum Display der aktuellen Audioquelle zurück.
- Um im Menü zurück in die jeweils übergeordnete Menüebene zu gelangen, drehen Sie den Drehregler (7), bis die Option „<<<“ ausgewählt ist, und drücken Sie den Drehregler (7).

Einstellungen im Menü „AUDIO“ vornehmen

BASS

Basspegel. Einstellungen: -7 bis +7.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler (7), bis der gewünschte Pegel eingestellt ist.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu bestätigen.

TREBLE

Höhenpegel. Einstellungen: -7 bis +7.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler (7), bis der gewünschte Pegel eingestellt ist.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu bestätigen.

BALANCE

Lautstärkeverteilung links/rechts. Einstellungen: L9 (links) bis R9 (rechts).

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler (7), bis die gewünschte Lautstärkeverteilung eingestellt ist.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu bestätigen.

FADER

Lautstärkeverteilung vorn/hinten. Einstellungen: R9 (hinten) bis F9 (vorn).

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler (7), bis die gewünschte Lautstärkeverteilung eingestellt ist.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu bestätigen.

LOUDNESS

Anhebung der Bässe bei geringer Lautstärke. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

PRESET EQ (Klangprofil)

Equalizer-Voreinstellung wählen. Einstellungen: PRESET EQ POP, PRESET EQ ROCK, PRESET EQ CLAS (Klassik), PRESET EQ OFF (Klangprofil aus; keine Voreinstellung).

- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

SUB-OUT

Pegel und Frequenz des Vorverstärkerausgangs einstellen.

- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Menü zu öffnen.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den folgenden Menüpunkten zu wechseln:
  - FREQUENCY (Frequenz)
    (Einstellungen: 80/120/160 Hz)
  - GAIN (Pegel)
    (Einstellungen: 0 bis +7)
- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung für den gewählten Menüpunkt zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um Pegel bzw. Frequenz einzustellen.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

AMP DELAY

Verzögerung, mit der ein angeschlossener Verstärker zugeschaltet wird, einstellen. Einstellungen: 0,5/1,0/1,5/2,0/2,5 Sekunden und OFF (aus; keine Verzögerung).

- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, bis die gewünschte Verzögerung eingestellt ist.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

3-Band-Equalizer einstellen

Das Radio verfügt über einen 3-Band-Equalizer. Für jedes der drei Bänder Höhen, Mitten und Bässe können Sie eine Frequenz wählen sowie den Pegel einstellen. Für Mitten und Bässe können Sie zusätzlich den Gütefaktor (Q-Faktor) einstellen.

Weiterhin bietet der Equalizer eine einstellbare Anhebung der Bässe bei geringer Lautstärke (X-Bass).

Menü „EQUALIZER“ öffnen

- ☛ Wählen Sie im Menü „AUDIO“ den Menüpunkt „EQUALIZER“.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Menü zu öffnen.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den folgenden Menüpunkten zu wechseln:
  - EQUALIZER
  - EQ TREBLE (EQ Höhen)
  - EQ MIDDLE (EQ Mitten)
  - EQ BASS
  - EQ X-BASS

  Hinweis:

  Die Untermenüs im Menü „EQUALIZER“ werden nicht automatisch nach der letzten Tastenbetätigung verlassen. Drücken Sie nach der Einstellung die Taste **MENU** ②, um das Menü wieder zu verlassen.

EQUALIZER

Equalizer ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

EQ TREBLE (EQ Höhen)

Höhenfrequenz und -pegel des Equalizers einstellen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Menü zu öffnen.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den folgenden Menüpunkten zu wechseln:

- FREQUENCY (Frequenz)
  (Einstellungen: 10/12,5/15/17,5 kHz)
- GAIN (Pegel)
  (Einstellungen: –7 bis +7)

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung für den gewählten Menüpunkt zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um Pegel bzw. Frequenz einzustellen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

EQ MIDDLE (EQ Mitten)

Mittenfrequenz und -pegel des Equalizers einstellen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Menü zu öffnen.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den folgenden Menüpunkten zu wechseln:

- FREQUENCY (Frequenz)
  (Einstellungen: 0,5/1,0/1,5/2,5 kHz)
- GAIN (Pegel)
  (Einstellungen: –7 bis +7)
- Q-FACTOR (Q-Faktor)
  (Einstellungen: 0,5/0,75/1,0/1,25)

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung für den gewählten Menüpunkt zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um Pegel, Frequenz bzw. Q-Faktor einzustellen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

EQ BASS

Bassfrequenz und -pegel des Equalizers einstellen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Menü zu öffnen.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den folgenden Menüpunkten zu wechseln:

- FREQUENCY (Frequenz)
  (Einstellungen: 80/100/200 Hz)
- GAIN (Pegel)
  (Einstellungen: –7 bis +7)
- Q-FACTOR (Q-Faktor)
  (Einstellungen: 1,0/1,25/1,5/2,0)

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung für den gewählten Menüpunkt zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um Pegel, Frequenz bzw. Q-Faktor einzustellen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

EQ X-BASS

Frequenz und -pegel für die Anhebung der Bässe bei geringer Lautstärke einstellen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Menü zu öffnen.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den folgenden Menüpunkten zu wechseln:

- FREQUENCY (Frequenz)
  (Einstellungen: 60/80/100 Hz)
- GAIN (Pegel)
  (Einstellungen: 0 bis +3)

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung für den gewählten Menüpunkt zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um Pegel bzw. Frequenz einzustellen.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

Benutzereinstellungen

Benutzermenü aufrufen und Menü wählen

☛ Drücken Sie die Taste **MENU** ② kurz, um das Benutzermenü zu öffnen.

Im Benutzermenü finden Sie die Benutzereinstellungen in den folgenden Menüs:

- TUNER
- AUDIO (siehe Kapitel „Klangeinstellungen“)
- DISPLAY
- VOLUME (Lautstärke)
- CLOCK (Uhrzeit)
- VARIOUS (Diverses)
- BLUETOOTH (nur Hamburg 420 BT, siehe Kapitel „Bluetooth®“)

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, bis das gewünschte Menü ausgewählt ist.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das gewählte Menü zu öffnen.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, bis der gewünschte Menüpunkt ausgewählt ist.

☛ Nehmen Sie die Einstellung vor (siehe folgende Abschnitte).

☛ Drücken Sie die Taste **MENU** ② kurz, um das Menü zu verlassen.

Hinweise:

- Das Menü wird automatisch ca. 60 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung verlassen und Sie kehren zum Display der aktuellen Audioquelle zurück.
- Um im Menü zurück in die jeweils übergeordnete Menüebene zu gelangen, drehen Sie den Drehregler ⑦, bis die Option „<<<“ ausgewählt ist, und drücken Sie den Drehregler ⑦.

Einstellungen im Menü „TUNER“ vornehmen

TRAFFICINFO (Verkehrsinfo) (nur Empfangsregion EUROPE (Europa))

Nur im FM-Radiobetrieb möglich: Vorrang für Verkehrsmeldungen ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

Bei eingeschaltetem Vorrang für Verkehrsfunk wird das Symbol im Display angezeigt.

BAND SELECTION (Bandauswahl)

Speicherebenen aktivieren bzw. deaktivieren.

Deaktivierbare Speicherebenen:

Region	Speicherebenen
EUROPE (Europa)	FM2, FMT, MW, LW
USA	FM2, FMT, AM, AMT
SOUTH AMERICA (Südamerika)	FM2, FMT, AM, AMT
THAILAND	FM2, FMT, AM, AMT

Einstellung jeweils: ON (ein), OFF (aus).

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Menü zu öffnen.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, bis die gewünschte Speicherebene angezeigt wird.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den Einstellungen ON (ein; Speicherebene aktivieren) und OFF (aus; Speicherebene deaktivieren) zu wechseln.

☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

Deaktivierte Speicherebenen werden bei der Quellenwahl mit der Taste **SRC** ⑯ übersprungen.

Hinweise:

- Werkseitig sind alle AM Speicherebenen deaktiviert.
- Wird eine Speicherebene deaktiviert, bleiben die auf dieser Speicherebene gespeicherten Sender erhalten.

REGIONAL (nur Empfangsregion EUROPE (Europa))

Nur im FM-Radiobetrieb möglich: REGIONAL-Funktion ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler (7), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu bestätigen.

SENSITIVITY (Empfindlichkeit)

Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen. Einstellungen: LO (–; niedrig), HI (+; hoch).

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler (7), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu bestätigen.

RDS

RDS-Funktion ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler (7), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu bestätigen.

Hinweis:

Wird die Empfangsregion „USA", „SOUTH AMERICA" (Südamerika) oder „THAILAND" gewählt, wird RDS automatisch ausgeschaltet. Der Sendername wird weiterhin im Display angezeigt.

PTY

PTY-Funktion ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler (7), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu bestätigen.

PTY TYPES (Programmtypen)

Nur bei eingeschalteter PTY-Funktion möglich: Programmtyp wählen.

Hinweis:

Sobald ein Programmtyp ausgewählt ist, wird dieser Programmtyp statt „PTY TYPES" als Menüpunkt im Menü angezeigt.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.

☛ Drehen Sie den Drehregler (7), um zwischen den verfügbaren Programmtypen zu wechseln.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um den gewählten Programmtyp zu bestätigen.

PTY LANGUAGE (PTY-Sprache) (nur Empfangsregion EUROPE (Europa))

Nur bei eingeschalteter PTY-Funktion möglich: Sprache für die Anzeige der Programmtypen auswählen. Einstellungen: ENGLISH (Englisch), DEUTSCH (Deutsch), FRANCAIS (Französisch).

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um das Menü zu öffnen.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um zwischen den Sprachen zu wechseln.

☛ Drehen Sie den Drehregler (7), um eine Sprache zu wählen.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die gewählte Sprache zu bestätigen.

TUNER AREA (Empfangsregion)

Empfangsregion für den Radioempfang auswählen. Einstellungen: EUROPE (Europa), USA, SOUTH AMERICA (Südamerika), THAILAND.

- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Menü zu öffnen.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den Empfangsregionen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um eine Empfangsregion zu wählen.

  Im Display wird „PLEASE CONFIRM“ (Bitte bestätigen) angezeigt.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die gewählte Empfangsregion zu bestätigen.

Einstellungen im Menü „DISPLAY“ vornehmen

DIMMER

Automatische bzw. manuelle Umstellung der Displayhelligkeit für den Tag/die Nacht wählen. Einstellungen: AUTO (Displayhelligkeit wird automatisch mit Ein-/Ausschalten des Fahrlichts umgestellt), MANUAL (Displayhelligkeit kann manuell umgestellt werden).

- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

Die automatische Umstellung der Displayhelligkeit ist nur möglich, wenn Ihr Autoradio, wie in der Einbauanleitung beschrieben, angeschlossen ist und Ihr Fahrzeug über den entsprechenden Anschluss verfügt.

SCROLLING (Scrollen)

Für die Anzeige von Laufschrift im Display (z. B. bei Anzeige von MP3-Dateinamen mit mehr als 15 Zeichen) zwischen einmaliger Anzeige oder fortgesetzter Wiederholung wählen. Einstellungen: 1X (einmalige Anzeige), ON (ein; fortgesetzte Wiederholung).

- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

LANGUAGE (Sprache)
(nur für Hamburg 420 BT)

Sprache für das Display auswählen. Einstellungen: ENGLISH (Englisch), DEUTSCH (Deutsch).

- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

Einstellungen im Menü „VOLUME“ (Lautstärke) vornehmen

ON VOLUME (bei Einschalten)

Einschaltlautstärke einstellen. Einstellungen: ON VOLUME (Einschaltlautstärke; 1 – 50) oder LAST VOLUME (letzte Lautstärke; vor dem Ausschalten des Autoradios zuletzt eingestellte Lautstärke).



Gefahr!

Hohe Lautstärke

Die Einschaltlautstärke kann unerwartet hoch sein, falls die Einstellung LAST VOLUME (letzte Lautstärke) gewählt ist und beim letzten Ausschalten des Radios eine hohe Lautstärke eingestellt war.

Stellen Sie stets eine gemäßigte Lautstärke ein.

- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um das Menü zu öffnen.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler ⑦, um zwischen den Menüpunkten „LAST VOLUME“ (letzte Lautstärke) und „ON VOLUME“ (Einschaltlautstärke) zu wechseln.

Bei der Auswahl „LAST VOLUME“:

- ☛ Drücken Sie den Drehregler ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.

Bei der Auswahl „ON VOLUME“:

- ☛ Drücken Sie den Drehregler 7, um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler 7, um die Lautstärke einzustellen.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler 7, um die Einstellung zu bestätigen.

TRAFFIC VOL (Verkehrsinfo-Lautstärke) (nur Empfangsregion EUROPE (Europa))

Minimallautstärke für Verkehrsdurchsagen einstellen. Einstellungen: 1 – 50.

- ☛ Drücken Sie den Drehregler 7, um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler 7, um die Lautstärke einzustellen.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler 7, um die Einstellung zu bestätigen.

HANDSFREE VOL (Freisprechen) (nur für Hamburg 420 BT und bei verbundenem Mobiltelefon)

Pegel für Freisprechlautstärke anpassen. Einstellungen: –5 bis +5.

- ☛ Drücken Sie den Drehregler 7, um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler 7, um die Pegelanpassung einzustellen.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler 7, um die Einstellung zu bestätigen.

BEEP (Tastenton)

Bestätigungston ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

> **Hinweis:**
> Beim Speichern von Radiosendern ertönt der Bestätigungston auch, wenn die Einstellung OFF (aus) gewählt ist.

- ☛ Drücken Sie den Drehregler 7, um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler 7, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler 7, um die Einstellung zu bestätigen.

Einstellungen im Menü „CLOCK“ (Uhrzeit) vornehmen

PERM CLOCK (Perm. Uhr)

Dauerhafte Anzeige der Uhrzeit im Display ein- bzw. ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

- ☛ Drücken Sie den Drehregler 7, um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler 7, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler 7, um die Einstellung zu bestätigen.

Ist die dauerhafte Anzeige der Uhrzeit eingeschaltet, wird im Display die Uhrzeit angezeigt. Erst bei Tastendruck wird das Display der jeweiligen Audioquelle gezeigt. Etwa 15 Sekunden nach dem letzten Tastendruck wird wieder die Uhrzeit angezeigt.

HOUR MODE (Stundenmodus)

12- bzw. 24-Std.-Uhrzeitmodus wählen. Einstellungen: 12, 24.

- ☛ Drücken Sie den Drehregler 7, um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler 7, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler 7, um die Einstellung zu bestätigen.

SET (Einstellen)

Einstellen der Uhrzeit.

- ☛ Drücken Sie den Drehregler 7, um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler 7 nach rechts, um die Stunden einzustellen.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler 7 nach links, um die Minuten einzustellen.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler 7, um die eingegebene Uhrzeit zu bestätigen.

> **Hinweis:**
> Beim Einstellen der Uhrzeit im 12-Std.-Uhrzeitmodus (HOUR MODE 12) wird vor der Uhrzeit ein „AM“ für vormittags bzw. ein „PM“ für nachmittags angezeigt.

Einstellungen im Menü „VARIOUS“ (Diverses) vornehmen

DEMO MODE

Demomodus ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler (7), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu bestätigen.

Im Demomodus werden die Merkmale des Radios als Laufschrift im Display angezeigt.

AUX MIX

Kombinierte Wiedergabe der AUX-Quelle mit einer anderen Audioquelle ein- oder ausschalten. Einstellungen: ON (ein), OFF (aus).

- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler (7), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu bestätigen.

Bei der Einstellung AUX MIX ON wird eine über die Front-AUX-IN-Buchse (11) angeschlossene Audioquelle gleichzeitig mit der jeweils aktiven internen Audioquelle des Autoradios (z. B. Radio oder CD) wiedergegeben.

AUX MIX GAIN (AUX MIX Level)

Anpassen des Pegels der AUX-Quelle bei kombinierter Wiedergabe der AUX-Quelle und einer anderen Audioquelle (AUX MIX ON). Einstellungen: –5 bis +5.

- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler (7), um die Pegelanpassung einzustellen.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu bestätigen.

Mit Hilfe dieser Einstellung können Sie den Pegel der AUX-Quelle anheben oder senken, um sie dem Pegel der anderen aktiven Audioquelle anzupassen.

AUX EDIT (AUX editieren)

Eingabe eines individuellen, 15-stelligen Namens für die AUX-Quelle. Mögliche Zeichen: Leerzeichen, 0 – 9, A – Z.

- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um das Menü zu öffnen.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.

Für jedes der 15 Zeichen:

- ☛ Drehen Sie den Drehregler (7), um das Zeichen einzustellen.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu bestätigen.

Sie wechseln jeweils automatisch zum nächsten Zeichen und schließlich zurück in das Menü.

Der eingegebene Name wird im Display angezeigt, sobald Sie die AUX-Quelle gewählt haben.

SCAN TIME (Anspielzeit)

Anspielzeit in Sekunden einstellen. Einstellungen: 4/8/12/16/60 SEC (Sek).

- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu ändern.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler (7), um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um die Einstellung zu bestätigen.

VERSION

Version von Prozessor und Software des Radios anzeigen.

- ☛ Drücken Sie den Drehregler (7), um das Menü zu öffnen.
- ☛ Drehen Sie den Drehregler (7), um zwischen der Anzeige der Versionsnummer von Prozessor (P) und Software (E) zu wechseln.

NORMSET (Zurücksetzen)

Ursprüngliche Werkseinstellungen des Autoradios wiederherstellen.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7).

Im Display wird „PLEASE CONFIRM" (Bitte bestätigen) angezeigt.

☛ Drücken Sie den Drehregler (7) erneut, um das Zurücksetzen zu bestätigen.

Das Autoradio schaltet sich aus und wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Wenn eine CD im CD-Laufwerk eingelegt ist, schaltet sich das Autoradio automatisch wieder ein.

Werkseinstellungen

Wichtige Werkseinstellungen im Benutzermenü:

Menüpunkt	Werkseinstellung
TUNER AREA	EUROPE
FM1 / FM2 / FMT	ON
MW* / LW*	OFF
AM** / AMT**	OFF
RDS	ON
REGIONAL*	OFF
TRAFFICINFO*	OFF
SENSITIVITY	HI
PTY	OFF
ON VOLUME	LAST VOLUME
TRAFFIC VOL*	20
BEEP	ON
SCAN TIME	8 SEC
DIMMER	MANUAL
HOUR MODE	24
CLOCK SET	00:00

* Nur in Empfangsregion „EUROPE" (Europa)

** Nur in Empfangsregionen „USA", „SOUTH AMERICA" (Südamerika) und „THAILAND"

Sie können die ursprünglichen Werkseinstellungen des Autoradios im Benutzermenü wiederherstellen (siehe Kap. „Benutzereinstellungen", Abschnitt „Einstellungen im Menü „VARIOUS" (Diverses) vornehmen", Menüpunkt „NORMSET" (Zurücksetzen)).

Nützliche Informationen

Gewährleistung

Für innerhalb der Europäischen Union gekaufte Produkte geben wir eine Herstellergarantie. Für außerhalb der Europäischen Union gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Die Garantiebedingungen können Sie unter www.blaupunkt.com abrufen.

Service

In einigen Ländern bietet Blaupunkt einen Reparatur- und Abholservice.

Unter www.blaupunkt.com können Sie sich informieren, ob dieser Service in Ihrem Land verfügbar ist.

Möchten Sie diesen Service in Anspruch nehmen, können Sie über das Internet einen Abholservice für Ihr Autoradio anfordern.

Technische Daten

Spannungsversorgung

Betriebsspannung: 10,5 - 14,4 V

Stromaufnahme

Im Betrieb: < 10 A

10 Sek. nach dem
Ausschalten: < 3,5 mA

Verstärker

Ausgangsleistung: 4 x 22 Watt Sinus bei 14,4 V an 4 Ohm.

4 x 50 Watt max. Power

Tuner

Wellenbereiche Europa/Thailand:

FM (UKW): 87,5 - 108 MHz

AM (MW): 531 - 1 602 kHz

LW (nur Europa): 153 - 279 kHz

Wellenbereiche USA:

FM (UKW): 87,7 - 107,9 MHz

AM (MW): 530 - 1 710 kHz

Wellenbereiche Südamerika:

FM (UKW): 87,5 - 107,9 MHz

AM (MW): 530 - 1 710 kHz

FM - Übertragungsbereich:

30 - 15 000 Hz

CD

Übertragungsbereich: 20 - 20 000 Hz

Pre-amp Out

4 Kanäle: 2 V

Eingangsempfindlichkeit

Front-AUX-IN: 300 mV / 10 kΩ

Abmessungen und Gewicht

B x H x T: 178 x 50 x 160 mm

Gewicht: ca. 1,70 kg

Änderungen vorbehalten

Einbauanleitung

Sicherheitshinweise

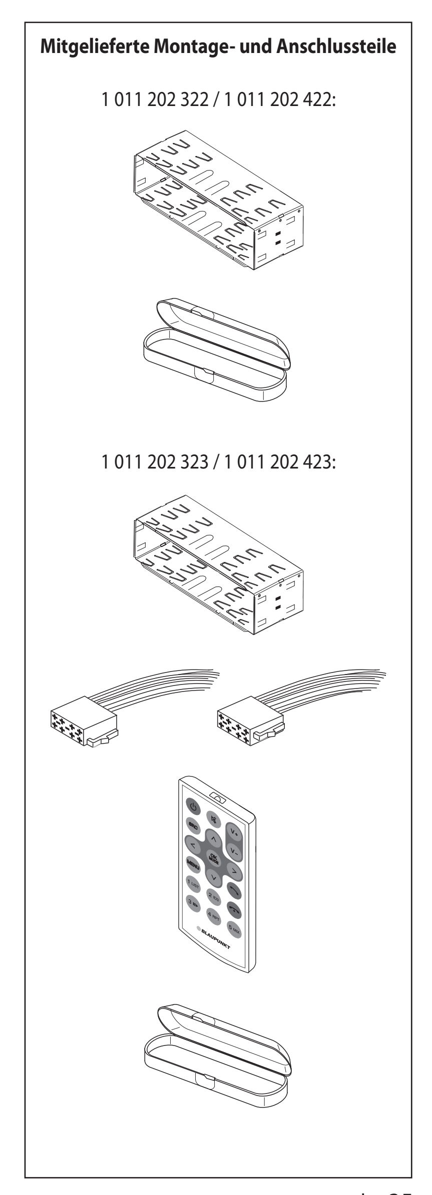
Für die Dauer der Montage und des Anschlusses beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise.

- Minuspol der Batterie abklemmen! Dabei die Sicherheitshinweise des Kfz-Herstellers beachten.
- Beim Bohren von Löchern darauf achten, dass keine Fahrzeugteile beschädigt werden.
- Der Querschnitt des Plus- und Minuskabels darf 1,5 mm² nicht unterschreiten.
- **Fahrzeugseitige Stecker nicht an das Radio anschließen!**
  Die für Ihren Fahrzeugtyp erforderlichen Adapterkabel erhalten Sie im BLAUPUNKT-Fachhandel.
- Je nach Bauart kann Ihr Fahrzeug von dieser Beschreibung abweichen. Für Schäden durch Einbau- oder Anschlussfehler und für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

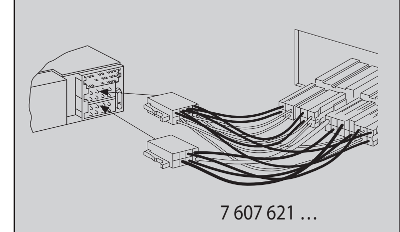
  Sollten die hier aufgeführten Hinweise für Ihren Einbau nicht passen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Blaupunkt-Fachhändler, Ihren Fahrzeughersteller oder unsere Telefon-Hotline.

Bei Einbau eines Amplifier müssen unbedingt erst die Gerätemassen angeschlossen werden, bevor die Stecker für die Line-Out-Buchse kontaktiert werden.

Fremdgerätemassen dürfen nicht an der Autoradiomasse (Gehäuse) angeschlossen werden.

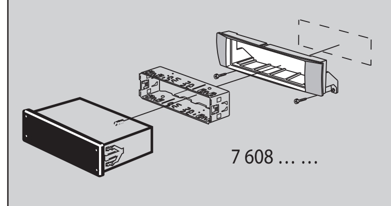


Als Sonderzubehör erhältlich



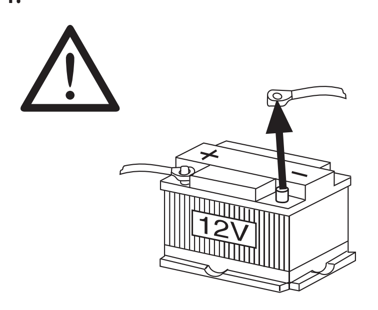
7 607 621 …

Einbausätze

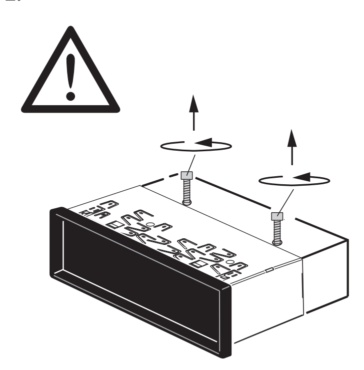


7 608 … …

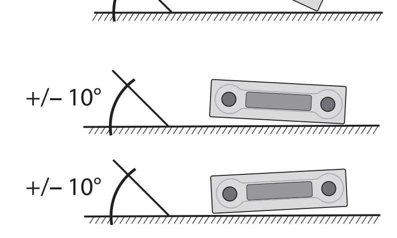
1.



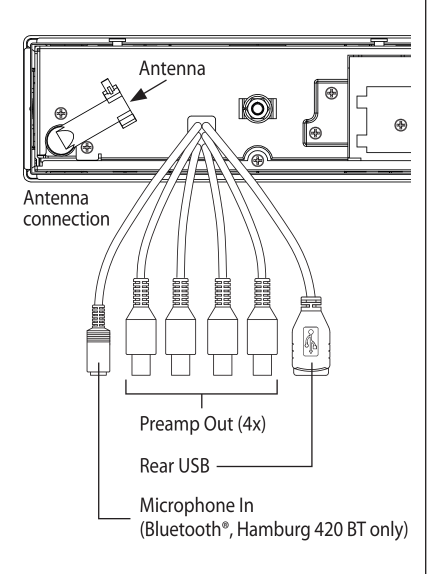
2.



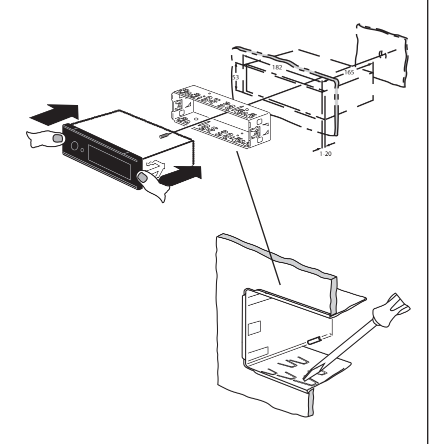
3.



4.

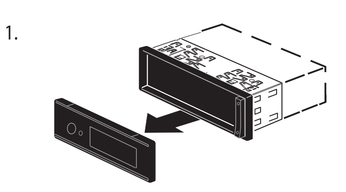


5.

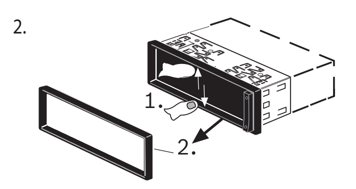


6. Ausbau

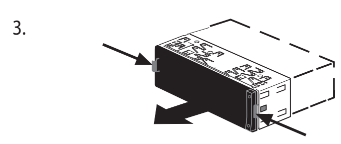
1.

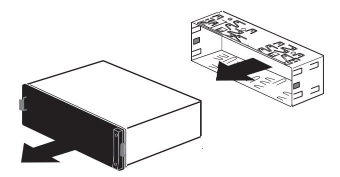


2.

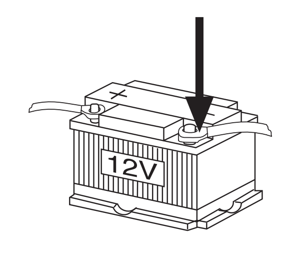


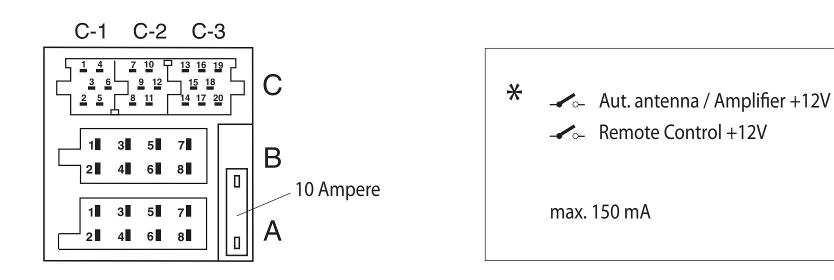
3.





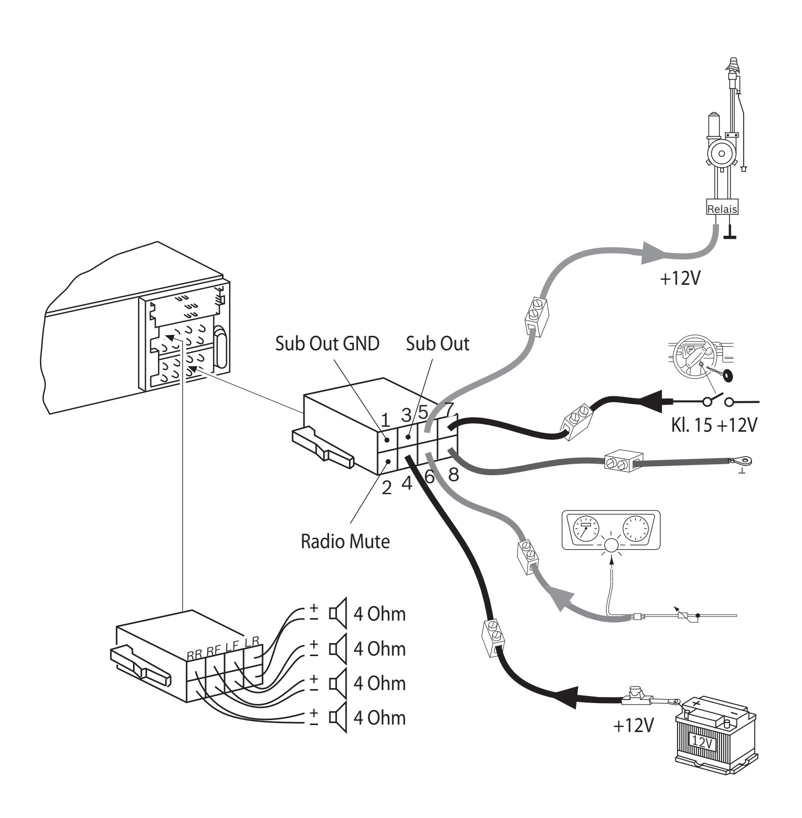
7.





A		B	
1	Sub Out GND	1	Speaker out RR+
2	Radio Mute	2	Speaker out RR–
3	Sub Out	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF–
5	Aut. antenna +12V *	5	Speaker out LF+
6	Illumination	6	Speaker out LF–
7	Kl.15/Ignition	7	Speaker out LR+
8	Ground	8	Speaker out LR–

C1		C2		C3	
1	NC	7	Telephone AF +	13	NC
2	NC	8	Telephone AF –	14	NC
3	NC	9	Radio Mute	15	NC
4	NC	10	Remote Control +12V *	16	NC
5	NC	11	Remote Control IN	17	NC
6	NC	12	Remote Control GND	18	NC
				19	NC
				20	NC



Änderungen vorbehalten!

Supported iPod/ iPhone devices

Our product can support below listed iPod/ iPhone generations:

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPod
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone may affect wireless performance.


Bitte den ausgefüllten Gerätepass sicher aufbewahren!

Passport

Name: ....

Type: 1 011 202 _ _ _

Serial no.: BP ....

BLAUPUNKT

Blaupunkt AudioVision GmbH & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim
http://www.blaupunkt.com

01/12

CE